

La Voz de Guipúzcoa

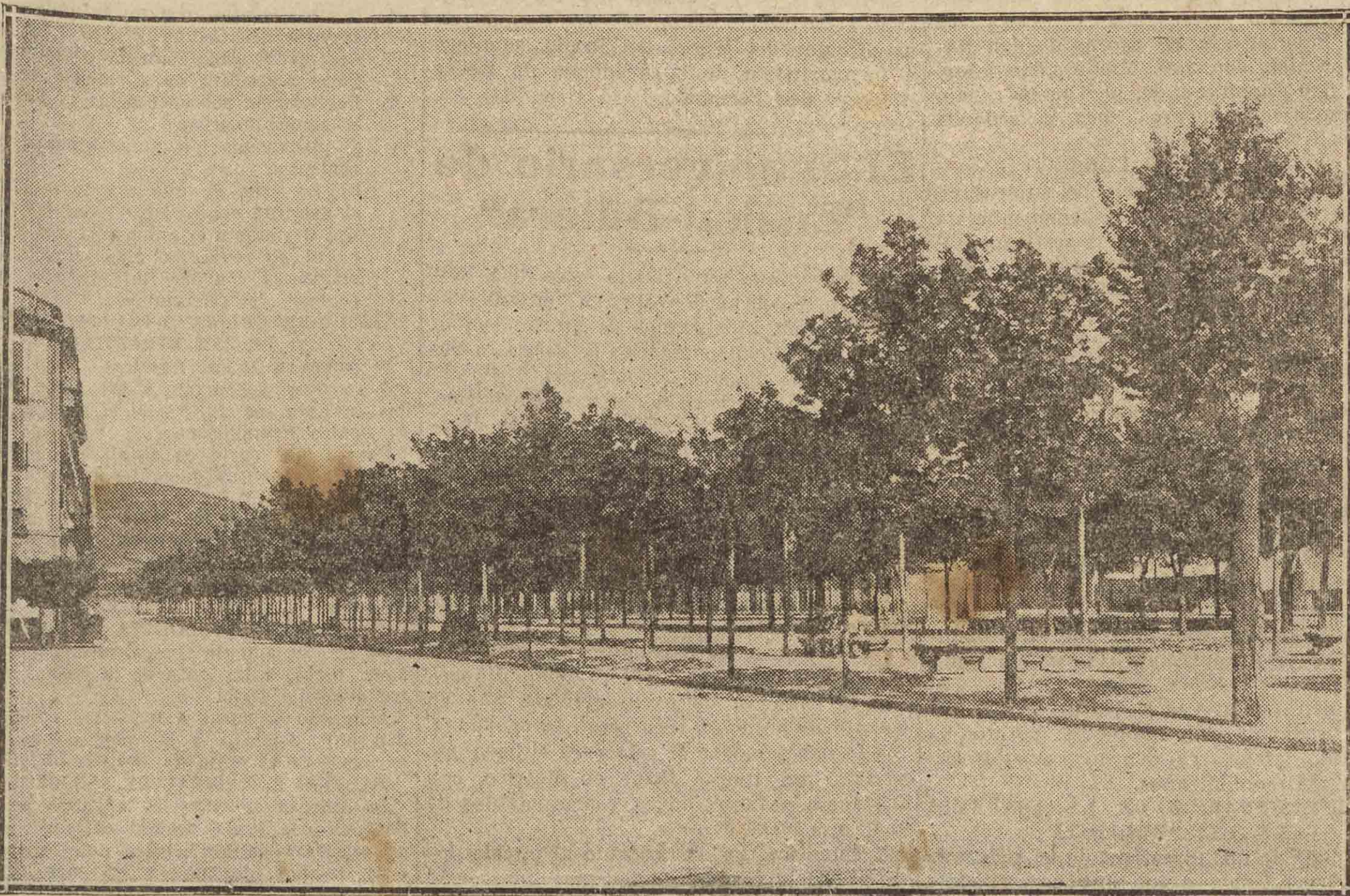
Domingo, 3 de Julio de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.514

San Sebastián, visto por los autores extranjeros

Flagey. - Vieja estampa del Bulevar



EL BULEVAR. — Sin tranvías, sin automóviles, sin tráfico, recién plantado de árboles, sin quiosco todavía, desierto y tranquilo como una melancólica alameda provinciana, he aquí el Bulevar de nuestras abuelas, visto desde la entrada de la calle Mayor...

Este Flagey debió ser, creo yo, un pastelero francés establecido en la calle de Miramar, frente a la Concha. Había allí, en el número cuatro, una "Pâtisserie française" regentada por un tal monsieur Flagey, que, como su cofrade Lusarreta, alternaba por lo visto el cultivo de las letras y del periodismo con la fabricación de merengues y savarines al ron. Su libro, escrito en francés, se titula "Saint-Sébastien et sa province" y lleva un pie de imprenta en español que dice: "Establecimiento tipográfico de LA VOZ DE GUIPUZCOA.—1898." Estaba durmiendo, hace más de treinta años, en las polvorosas alacenas de la biblioteca en que lo encontré, y tiene el encanto de esas viejas fotografías desteñidas, amarillentas, preñadas de evocaciones y emociones pretéritas, que hablan de abuelas y miriflaques y abanicos pericones. Difuso, pintoresco, abigarrado, este libro de Flagey es una especie de museo romántico de Donostia, sabe a íntimos aromas de arcón familiar y refleja toda la gracia discreta y relamida de aquel risueño y lindo San Sebastián de otro tiempo, propicio a la fiesta de arte y al veraneo sentimental.

Flagey, como francés, es un hombre galante y apasionado. Tiene el alma dulce, este buen pastelero que gusta de caramelizarse los labios con fervorosos elogios a la mujer donostiarra. Le sube de las manos al corazón el almibar. Por su libro atraviesan constantemente, como en un ceremonioso rigodón de Torre-Múzquiz, esas adorables siluetas femeninas de antaño, que, después de desfilan ante los pisaverdes de Novelty, subían la escalinata del Gran Casino con sus faldas pomposas y frufutantes, de aerostáticas, encorsetadas, con sus talles de avispa, con sus golás desbordantes de puntillas y sus sombreros inmensos como quitasoles...

¡Deliciosas mujeres fin de siglo!... Pisaban, con música de Chueca y de Bretón, sobre el último tacón rojo del refinamiento francés. Flagey las veía pasar, en éxtasis, por delante de su pastelería, cuando subían a escuchar el mágico violín de Sarasate en los saraos palatinos del Miramar de la Regencia. Y quiso dejarlas retratadas en este libro suyo, que, por eso mismo, tiene hoy para nosotros una emoción nostálgica y evocadora de elegancias antiguas y de viejos esplendores, pamelas, uniformes, crinolinas, cotillones, vales de Strauss y habaneras coloniales... Expresión poética de la unión de dos siglos, momento encantador de la Exposición de París, de las faldas largas, del cancan, de los cafés rococó, de las noches de la Opera, de las primeras bicicletas y los primeros automóviles...

Flagey habla de San Sebastián como de su ciudad nativa. Ama a San Sebastián. Hace diez años que vive aquí. Todo es francés, todavía, en torno suyo. "Restaurant français", "Librairie française", "Charcuterie française"... Desde la plaza de la Constitución hasta la calle

de San Martín—el puente de la estación es todavía una pasarela y acaba de construirse la iglesia del Buen Pastor— todo el comercio y toda la industria locales son franceses. Jornet, Brunet, Comet, Laffitte, Hourcadette, Deslandes... Los hoteleros, ni que decir tienen, son franceses en su mayoría. Monsieur Estrade! hecibe en el Continental al príncipe Obolenski y a los grandes duques Alejo y Vladimiro. Monsieur Dupuy, que fué postillón y gobierna ahora el hotel de Londres, se inclina al paso de la hermosa reina Natalia y de la archiduquesa Isabel de Austria. Monsieur Bonnehon, en su hotel de France, de la calle de Camino, espera a sus clientes con una fina sonrisa comercial. Hasta el barrio de Gros—"le nouveau faubourg aristocratique de Gros", podía llamarle aún monsieur Flagey—llegan los franceses con sus instalaciones de tintoreros, de conserveros, de carroceros...

El pastelero ensalza, pues, a Donostia, y subraya sobre todo su sentido frívolo y alegre, elegante y mundano de la vida. "Ici la vie est une fusée d'allegresse"—exclama—. San Sebastián es el centro de la moda. La costura, la confección, el encaje, la sombrerería, son las industrias más prósperas. Se viste aquí mejor que en Francia—dice—; se tiene un sentido más exacto de los colores, de los matices, de la adaptación al tiempo y a las cosas. Las últimas novedades llegan a San Sebastián, desde París, mucho antes que a Burdeos, hasta el punto de que las francesas recién venidas hacen el efecto de bisabuelas al lado de las donostiaras vestidas por Victoria Orozco o por María Arregui. Y, al entrar en La Urbana, o en el restaurant Bourdette, o en la Mallorquina, dan lugar a que algún chusco, compatriota suyo, les cante:

"Rien qu'à la coupe du pantalon on voit bien qu'il est de Chalons..."

El Bulevar, a mediodía y por la noche, batía el gran ritmo elegante del veraneo. Era la feria de vanidades playeras. Monsieur Flagey nos describe aquel gárrulo conjunto de colores, de murmullos, de toaletas raras—toreros, generales, senadores, marquesas, petimetres y damiselas—, que la Banda Municipal abanicaba desde el quiosco con la ráfaga suave de una tanda de vales de Trabadelo. Y escribe unas páginas maravillosas:

"...aquí, más cerca del asfalto, a plena luz de los escaparates, está la quinta esencia: los unos, con aires de dilettanti, los otros con un chic de horteras presumidos, cortejo de pelmazos y de chisgarabís, pelmazos de mamás, pelmazos de pollitas, viejos Figaros y jóvenes Al-mavivas, cazadores de dotes y de promesas virginales, que saben mover los ojos y deslizar sus amorosas zalamerías para la mayor delección del otro sexo, cuyos inquietos abanicos esparcen por el aire mil risas, y reflejos, y fragancias de carne encendida..."

Hay tantos tipos curiosos y tantas variedades

étnicas, que el buen monsieur Flagey siente la necesidad de enumerarlos:

"...Se ven andaluces morenos, con sus patillas en forma de sable; aragoneses tocados con el zorongó, con las manos hundidas en sus fajas descomunales y los pies en sus abarcas de piel de carnero... Hay majas de las Castillas y de la Mancha, regordetas y apetitosas "comme des Juives du Maroc", verdadero regalo de alcoba, que se mueven con un ritmo indolente de góndolas y acarician con los flecos de su mantón, al andar, las nalgas de los chulos de la Guindalera... Hay fuertes chicarrones de la Rioja y de Navarra, llegados la víspera con sus alforjas llenas de viveres. "Il a des rouleuses, des tire-laine, des grippe-sous..."

Una observación importante:

"...Lo que no hay son cocotas exóticas: el puritanismo local no transige con sus maneras..."

El buen pastelero está enamorado. Ama en secreto. Y termina su crónica con una confidencia:

"...Y hay, hay sobre todo, por encima de todo, embriagadora de coquetería y travesura, como una fiesta pagana para los sentidos ilusionados, como un éxtasis de Fausto entre las reinas antiguas, esa española maravillosa que se pasea erguida, retadora, gallarda, por el Bulevar, estallante de carnal belleza bajo la experta elegancia de su vestido, modelada como una estatua para ser contemplada sobre un pedestal, desnuda; sensual como una almea del serrallo, reina del ademán, maga del gesto, hada de la ternura, visión de lujuria que os enloquece el alma y os la condenaría para la eternidad..."

—¡No la toquéis!—exclama—. Es Galatea. Es un ensueño. ¡Qué ensueño, Dios mío!..."

Y el buen pastelero, contemplándola, se olvida de sus merengues y de sus canutillos..."

A vos, señora: a vos que conocisteis los esplendores estivales del Bulevar de antaño: a vos que enloquecisteis los sentidos de este buen pastelero poeta: a vos que maravillásteis a los últimos gomosos del Novelty, hace treinta y cuatro años, con el hechizo inefable de vuestra belleza inaudita: a vos, señora, en el pretil sereno de vuestra vejez, lléguenos el saludo reverente de un poeta de ahora, que no tuvo, como monsieur Flagey, la dicha de admiraros y de amaros en silencio desde una esquina del Bulevar...

EMILIO PISON.

APREMIOS DE ESPACIO NOS OBLIGAN a retirar, a última hora, unas impresiones y extracto de la magnífica conferencia profesada ayer en el Ateneo Guipuzcoano por el ilustre escritor D. Manuel Melgarejo. En nuestro próximo número los publicaremos.

Los reyes en el destierro

Don Manuel de Braganza, exrey de Portugal, falleció ayer repentinamente en Inglaterra

LONDRES, 2.—A las dos y media de la tarde falleció, en su residencia de Twickenham, el ex-rey de Portugal don Manuel de Braganza, a consecuencia de una inflamación a la garganta.

Don Manuel era aficionado al tennis, y como socio del Al Inland Club, que dirige el torneo de Wimbledon, estuvo el viernes con el ex-rey de España presenciando los encuentros. Al final de la tarde del viernes, se sintió algo indispuesto, y el médico sir Malcon Reed le prohibió que asistiese hoy a las finales del campeonato de tennis y le recomendó que procurase no salir de su casa.

A las seis de la tarde llegó a Wimbledon la noticia del fallecimiento del ex-rey de Portugal, causando gran impresión entre el aristocrático público. La noticia coincidió con la salida del campo de los reyes de Inglaterra, que habían presenciado los partidos. Inmediatamente que fué arriado el pabellón real inglés, se izó el del Club a media asta en señal de duelo por el fallecimiento de don Manuel, que era socio del Club, como queda dicho.

Los reyes de Inglaterra se afectaron mucho al conocer la triste nueva.—(United Press.)

*

LONDRES, 2.—El certificado de defunción del ex-rey Manuel dice que éste falleció a consecuencia de un edema en la glotis.

Cuando falleció se encontraba a su lado su esposa y su secretario particular.

Don Manuel sufría una afección cardíaca, pero no se cree que ésta tenga que ver nada con su fallecimiento.

El ex-rey había estado a la una de la tarde consultando con un especialista de la garganta y desde la consulta fué a su domicilio y se acostó.

Nadie esperaba que ocurriese el fallecimiento, pues la dolencia de don Manuel era cosa que parecía de poca importancia. Su esposa, la princesa Augusta Victoria de Hohenzollern, salió a las nueve de la mañana para ir a casa de su modista, y al regresar, a las doce y media, se enteró que don Manuel había marchado a consultar con un especialista.

Otra prueba de que nada hacía pensar en un próximo y fatal desenlace de la dolencia del ex-rey es que su madre, la ex-reina Amelia, marchó el viernes con dirección al Continente.

Se supone que los funerales se celebrarán en la catedral de Westminster, pero naha hay aún decidido acerca de ello y del entierro, puesto que precisa consultar con la ex-reina Amelia.

Media hora antes de fallecer, se puso ronco don Manuel, y desde ese momento comenzó a inflamarse la garganta, con tal rapidez, que cuando falleció no había llegado a la casa el médico de cabecera.

En Twickenham ha producido general sentimiento la muerte del ex-rey Manuel, pues hacía muchas obras de caridad.—(United Press.)

*

Nació don Manuel de Braganza en Lisboa, el 15 de noviembre de 1889. En febrero de 1908, fueron asesinados su padre y su hermano mayor, y fué coronado el 16 de mayo del mismo año. Desde el primer momento, se apartó de la política de dictadura de Joao Franco y expresó el deseo de ajustarse a las normas constitucionales; pero ya para entonces estaba en marcha el movimiento antimonárquico, y el asesinato del diputado republicano Bombarda precipitó los acontecimientos, y el 6 de octubre de 1910 estalló la revolución, que derribó a la monarquía.

Al ser destronado, don Manuel de Braganza se trasladó a Londres, y en todo momento se negó a patrocinar ningún movimiento encaminado a restaurar en su país la monarquía. En septiembre de 1913 se casó con la princesa alemana Augusta Victoria y fijó su residencia en Neuwell Park, cerca de Londres.

En mayo último, su palacio fué asaltado, y los ladrones se llevaron interesantes documentos, objetos de arte de bastante valor y un magnífico cuadro titulado "El niño dormido", valorado en un millón de francos.

Monte Igueldo

¡ACONTECIMIENTO!

Inauguración de la temporada de verano. Todo el Parque funcionando. Montaña rusa. Palacio de la risa. Automóviles infantiles. Toboganes, etc., etc.

EL RIO MISTERIOSO

Inauguración de esta gran atracción con su gruta encantada. Gran festival. Dos sesiones de cine, Gran Restaurant. Billeto del Funicular; Señoras y caballeros, 1'50 ptas.

INFORMACION GENERAL

Los elementos de Acción Popular de Oviedo son multados por dedicarse al deporte de la injuria

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

SANGRIENTO SUCESO EN UN ASILO

MADRID.—Ayer por la mañana se registró un hecho sangriento en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres, sito en la calle del Doctor Esquerdo.

El asilado Francisco Manzano, de 76 años, que padecía manía persecutoria, al ser amonestado por la religiosa sor Matilde, se abalanzó sobre ella y con una navaja la infirió una herida mortal de necesidad en la región precordial. La monja murió en el acto. El anciano se fué a otra dependencia y allí agredió al también asilado Pablo Castro Puente, con el que había regañado y le clavó la navaja en el pecho. El estado de Pablo es muy grave.

El juez acudió al Asilo para instruir las oportunas diligencias, y se hizo cargo del agresor.

La monja muerta se llamaba en el mundo María Visitación Jiménez. Era natural de Albacete y contaba 47 años de edad.

FESTIVAL ACCIDENTADO

MADRID.—Ayer tarde, en la plaza de toros, se celebró un festival en el que participó la troupe «El Rodeo». Una de las señoritas de este grupo que montó sobre un novillo se cayó y fué pisoteada, resultando con la fractura de una pierna.

En la novillada formal, uno de los diestros fué cogido aparatadamente, resultando con lesiones de importancia.

Una señorita, que en los festelos taurinos celebrados últimamente intentó arrojar al ruedo sin conseguirlo, logró ayer sus propósitos durante la lidia de uno de los novillos. Con ella se arrojaron también al ruedo varios espectadores, que trataban de evitar que se acercara al bicho. Cuando éste acudía al grupo la dejaban sola. Por fin, la mencionada señorita se vió sola y con un sombrero en una mano y un mantón en otra dió algunos lances. Luego se dirigió a la presidencia para pedir permiso para seguir toreando, y como no lo obtuviera, pidió que la sacaran de la plaza, pues de lo contrario volvería a arrojar al ruedo. Fué detenida y conducida a la Comisaría. Se le impondrá la consabida multa de 250 pesetas.

EL ATENEO DE BARCELONA

BARCELONA.—Para la presidencia del Ateneo ha sido elegido el ex ministro señor Nicolau.

UN ROBO

BARCELONA.—El encargado de una fábrica sita en la calle de Tapiola, José Ailló, al entrar ayer en ella, fué sorprendido por un desconocido que le quitó 15 pesetas, el reloj la cadena y el monedero. Luego fué al escritorio y se apoderó de 50 pesetas. Después se dió a la fuga.

UNA BRAVIA

BARCELONA.—En la calle de San Francisco dos jóvenes fueron molestadas por un sujeto. Una de ellas se acercó a un carrito de helados que estaba parado y cogiendo un vaso agredió al individuo en cuestión, hiriéndole de importancia. El dueño del carrito pretendió recuperar el vaso, siendo agredido por la irascible muchacha. Resultó con lesiones de pronóstico reservado. Las muchachas se dieron a la fuga.

VISTA DE UNA CAUSA

SEVILLA.—Ayer se celebró en la Audiencia la vista de la causa seguida contra la joven María Rosa Vázquez, detenida a raíz de los sucesos del mes de mayo por llevar una pistola y varias cápsulas. Se adoptaron precauciones para evitar incidentes.

A la vista asistió mucho público.

La procesada dijo que no estaba conforme

con la calificación fiscal, pues el día de autos, cuando iba por la calle de San Luis, un individuo le entregó un envoltorio y ella no supo lo que contenía hasta que fué detenida. Dijo también que no profesaba ninguna idea política.

El fiscal la dijo que la calificación corresponde al delito de tenencia ilícita de armas.

MULTAS DE 5.000 PESETAS

OVIEDO.—Por orden del ministro de la Gobernación, el gobernador ha impuesto multas de 5.000 pesetas a la Directiva de Acción Popular y a las seoras de don Ramón González, don José Montes, don José Blas y don José Cernuda, por haber repartido impresos injuriosos para la señorita Victoria Kent.

EL TEATRO LARA

MADRID.—Una comisión de autores visitó ayer al ministro de Instrucción pública, para darle las gracias por su gestión encaminada a evitar el derribo del teatro Lara.

DESPUES DE UN INCIDENTE

MADRID.—«Heraldo de Madrid», en su número de anoche, publica unas manifestaciones del general Riquelme relatando, en la forma ya conocida, el incidente militar ocurrido en Santa Pola al final de un banquete.

Los tenientes Roca de Togores y Martínez, que se negaron a vitorear a la República, han sido arrestados por dos meses en el castillo de Cartagena. Aún nada se ha decidido acerca de la sanción que habrá de imponerse a otros tres oficiales que observaron una actitud semejante a la de los dos citados tenientes.

Dice el general Riquelme que el ministro de la Guerra ha aprobado las sanciones impuestas y las medidas adoptadas.

También dice que se alegra de que se hubiera producido tal incidente, porque ha permitido desenmascarar a unos cuantos militares antirrepublicanos.

LOS DIMISIONARIOS DE LA ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA

MADRID.—Los directivos de la Academia de Jurisprudencia a los que correspondía seguir en los cargos y que han dimitido al posesionarse los últimamente elegidos, son

los señores Sánchez Román, Romero Otazo, García Martín y Casanueva.

El señor Sánchez Román, interrogado acerca de si ha dimitido por no pertenecer a una Junta integrada en su mayoría por elementos derechistas, que indudablemente ha de marcar una nueva orientación a la Academia, se ha abstenido de hacer manifestaciones.

EL SEÑOR ALVAREZ SOTOMAYOR

MADRID.—Telegramas de París dan cuenta de que el señor Alvarez Sotomayor, ex director del Museo del Prado, se niega a formar parte de la Academia de Bellas Artes de San Fernando.

El 31 aniversario de "Euskal-Billera"

Como venimos anunciando estos días, hoy, domingo, celebran los alegres «euskalbilleristas» el 31 aniversario de su fundación; fiesta tradicional, simpática y de grato recuerdo para muchos donostiarras.

Euskal-Billera hace honor a su clasicismo, y con tal motivo este año, como los anteriores, celebra diversos actos para esparcimiento de sus socios y del pueblo en general.

Por la mañana, a las ocho, la popular banda de música Unión Bella Iruchulo, que con tanto fervor y entusiasmo se asocia siempre a estas manifestaciones locales, recorrerá el casco de la parte vieja interpretando una alegre diana.

A las nueve, al estampido de cohetes y chupinazos, partirá desde el domicilio social la comitiva de excursionistas, que en magníficos autocars recorrerán la provincia.

A la una y media, se celebrará el banquete oficial, que tendrá lugar en Motrico, con asistencia de autoridades, representantes de la Prensa local, etc.

Y como final, y en obsequio al pueblo donostiarra, la Iruchulo amenizará una sesión de baillables en la plaza de la Constitución, de nueve y media a once y media.

CALZADOS TIPOS POPULARES

IMPORTANTISIMAS REBAJAS DE PRECIOS EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO DE CALZADOS, POR EXCESO DE PRODUCCION en las fábricas de calzado y debido a las circunstancias de todos conocidas, por la actual crisis económica.-VARIOS FABRICANTES, al objeto de colocar dicha super-producción, han acordado

REBAJAR SUS PRECIOS

en los tipos populares.

Con arreglo a estas ventajas, que disfruta en general, todo el comercio de la plaza, aconsejamos al público sensato fije su atención en lo limitado de estos precios en

Todas las ZAPATERIAS
SAN SEBASTIAN

Hoy, domingo,
a las 4 y media

Plaza de Toros

EXTRAORDINARIA
FUNCION

Tomando parte todas las atracciones que integran el programa del

LONDON - CIRCUS

PRESENTACION del célebre caballista americano de fama mundial

¡ASOMBROSO!

KARREY, el famoso artista donostia-

BUFFALO-BILL

rra, entrará, por primera vez, en la jaula de la leona salvaje "OLGA"

NOTA.—A las siete y media de la tarde y diez y media de la noche, grandes funciones de despedida en Amara.

Vida
Republicana

FEDERACION REPUBLICANA PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

La reunión de hoy, en Zumárraga

Se convoca a todos los Centros republicanos de la provincia a una reunión que tendrá lugar en el domicilio social de la Agrupación de Zumárraga, a las tres y media de la tarde, hoy domingo, para tratar de los asuntos detallados en el orden del día inserto al pie.

Dada su importancia, se ruega la asistencia de las representaciones de todas las entidades asociadas.

Vergara, a 30 de junio de 1932.—El secretario interino.

Orden del día:

1. Nombres, por la Asamblea, del secretario del Comité Ejecutivo, y por los Centros de cada distrito, de su representante respectivo en el mismo organismo.
2. Deliberación sobre el Estatuto Vasco, bajo el siguiente orden:
 - a) Autonomía: su conveniencia o no conveniencia.
 - b) En caso de que convenga, responde el Estatuto confeccionado por las Comisiones Gestoras a la autonomía que se desea?
 - c) Si no responde, ¿las enmiendas consiguientes conviene introducirlas antes o después del referéndum?

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Se ruega a todos nuestros correligionarios guipuzcoanos concurran a los actos organizados en Lezo con motivo de la inauguración de su Centro Republicano.

Para tomar parte en el mitin, que se celebrará a las cuatro de la tarde, llega expresamente el batallador y popular parlamentario don Joaquín Pérez Madrigal, quien, a las once de la noche y en nuestro domicilio social (Alcázar, 7), dará una agradable charla para los afiliados, cuya asistencia recomendamos.—La Directiva.

JUVENTUD SOCIALISTA DE PASAJES

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, lunes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social.

Asimismo se ruega a todos los afiliados acudir hoy, domingo, a las diez de la mañana, para asistir al mitin de Herrera.—El Comité.

PARTIDO R. RADICAL DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a todos los afiliados al Partido Radical a la junta general extraordinaria que se celebrará en los locales del Círculo—Miracruz, 12—hoy, domingo, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, para tratar exclusivamente lo relacionado con el problema sobre Estatuto.

Por tratarse de asunto de gran interés, se ruega encarecidamente a todos los afiliados la más puntual asistencia.—El secretario.

PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL

Agrupación de San Sebastián

Se convoca a los afiliados a esta Agrupación a asamblea general extraordinaria, que se celebrará el próximo martes, día 5, a las siete y media de la tarde, en nuestro domicilio social: calle del 31 de Agosto, 38, primero, para tratar:

Primero. Problema que plantea el Estatuto Vasco.

Segundo. Estudio preliminar para la constitución de la Federación Socialista Guipuzcoana.

Se ruega encarecidamente la más puntual asistencia.—La Directiva.

JUVENTUD SOCIALISTA

Se pone en conocimiento de los afiliados a la Agrupación y Juventud Socialistas que hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, se celebrará en Herrera, con motivo del descubrimiento de una lápida a Pablo Iglesias, un gran mitin, en el que tomarán parte los compañeros Benito Juez, «Epartaco» y Guillermo Torrijos, rogándose a todos los compañeros acudir al acto para darle más realce.—El Comité.

FENAL

Poderoso desinfectante para Ganadería Agricultura e Higiene

ACEYTE INGLES

mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: Moraza, 12.—R. LAZARO.—Teléfono 11-2-34.

¡¡¡¡¡ATENCIÓN!!!

Planchado al vapor de trajes de caballero por la máquina «MOSFOT». Esta plancha, corrige todas las deformidades del uso y deja los trajes nuevos.

Entrega en el día. Precio, 2'50 pesetas. Tarifa económica de reparación de los mismos.

Despacho: SASTRERIA PARIS, Miracruz, 17.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OIDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
P. NAFLORIDA 10 :: Teléfono 1-41-68.

Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X.
Prim, 17, entr.º.—De 3 a 5.—Teléfono 1-27-61

ACTUALIDAD DONOSTIARRA



Santora

Domingo, 3 de julio.—León, Trifón, Eulogio, Jacinto, Ireneo, Mentioa, Marcos y Muciano, Anatolio, Heliodoro, Dato y Raimundo Lulio.

Lunes, 4. — Oseas, Aggeo, Laureano, Jucundiano, Inocencio, Sebastián, Naufanión, Teodoro, Flaviano y Uldarico.

Ortos y ocasos.—El Sol sale hoy a las 4,48, pasa por el meridiano a las 12,18 y se pone a las 19,48.

La Luna sale a las 3,51, pasa por el meridiano a las 11,58 y se pone a las 20,01.

Mañana, sale el Sol a las 4,49, pasa por el meridiano a las 12,18 y se pone a las 19,48.

La Luna sale a las 4,53, pasa por el meridiano a las 12,53 y se pone a las 20,44.

Efemérides.—3 de julio del año 1898. — Combate naval de Santiago de Cuba. Destrucción de cinco buques españoles.

4 de julio del año 1811.—Se abre el primer Congreso Nacional chileno.

Viajes

Llegó de Francia para dirigirse a Pamplona, don Rufino Angulo.

De Lourdes para Santander, don Eduardo Blanchard Plasencia.

Marchó a Madrid don Marcelino Alvarez.

A París, don Isidoro Sánchez López.

MOLINS

— ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 13.173

Llegó de Madrid el conocido industrial don Casimiro Mahou.

A Deva, para acompañar a su familia, que veraneará en aquella playa, el presidente de la Diputación de Madrid y diputado a Cortes, don Rafael Salazar Alonso.

Tras larga ausencia ha llegado de Buenos Aires nuestro querido amigo don José Eizaguirre, hermano de los reputados médicos don Emiliano, don Luis y don Angel. Ha llegado para abrazar a su familia, y pasar en su "txoko" la temporada de verano, recordando a los numerosos amigos que aquí dejó.

SIGÜENZA, SASTRE: señoras y caballeros. Fuenterrabía, 49.—Teléfono 1-14-59.

En breve llegará a esta capital, procedente de la República Argentina, en compañía de su bella esposa, el joven y gran concertista don Rodrigo Martínez, conocido artísticamente por el nombre de "Roy", que tan popular se ha hecho en el arte mundial.

EDICTO

D. Luis Aller Ulloa, juez de primera instancia de la ciudad y partido de Santiago.

Hago público: que en las diligencias de apremio seguidas en este Juzgado contra don Rafael Picavea Leguía, vecino de San Sebastián, sobre pago de quinientas treinta y ocho pesetas, ochenta y seis céntimos, importe de cuenta jurada formulada por el procurador D. Enrique Bujan Casal, por derechos y suplementos devengados y hechos en pleito promovido por la comisión gestora para la liquidación del Banco de Vigo, se embargaron al Sr. Picavea y sacan a pública subasta los efectos siguientes:

Una caja de hierro de un metro noventa centímetros de alto por cuarenta centímetros de ancho, valorada en mil ochocientas pesetas.

Una máquina de escribir marca "Continental", tasada en ochocientas pesetas.

Y una mesa escritorio y tres sillas, valor doscientas cincuenta pesetas.

Total, dos mil ochocientas cincuenta pesetas.

El remate de los expresados efectos tendrá lugar simultáneamente en este Juzgado y en el de San Sebastián, el día dieciséis de julio próximo, a las once de la mañana, reservándose este Juzgado su aprobación para tan luego sea conocido el mejor postor; y se advierte que para tomar parte en el mismo es necesario depositar el diez por ciento cuando menos de la tasación, que no se admitirán posturas inferiores a las dos terceras partes de ésta y que los efectos embargados se hallan depositados en poder de D. Rafael Moan, de San Sebastián, quien los exhibirá a los que quieran ser licitadores.

Santiago, veintuno de junio de mil novecientos treinta y dos.—Luis Aller.—Ante mí: Vicente Rey Barnés.

Bodas

En la parroquia de San Vicente han contraído matrimonial enlace la bella señorita Anunciación Harina y el joven Juan Tardaguila.

Fueron apadrinados por don Valentín Tardaguila, padre del novio, y doña Celestina Izquierda, madre de la novia.

Después de la ceremonia se sirvió un "lunch" en La Mallorquina, saliendo los novios en viaje con dirección a diversas capitales de la península.

Enhorabuena, extensiva a sus familias.

Letras de luto

En la madrugada de ayer dejó de existir don Secundino Zubizarreta, persona que contaba con numerosos conocimientos en nuestra ciudad.

A las once y media de la mañana de hoy, domingo, será llevado su cadáver al Cementerio de Polloe, verificándose los funerales mañana, lunes, a las once, en la parroquia del Antiguo.

A sus atribulados padres, hermanos y demás familia, nuestro pésame sentido.

Víctima de traidora enfermedad ha fallecido ayer en Rentería, nuestro buen amigo y convecino don Jesús Irujo, persona que gozaba de generales simpatías y cuya muerte ha causado gran sentimiento en el vecindario.

Hoy, domingo, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar la conducción del cadáver al Cementerio, y mañana, lunes, a la misma hora, se celebrarán los funerales en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz nuestro buen amigo y reciban todos sus familiares la expresión de nuestro más sentido pésame.

Liquidación

Antigüedades, cuadros, telas, tallas, muebles, objetos de arte: Avenida Satrustegui, núm. 1 (tienda).

Monte Igueldo

Desde hoy habrá autobús todas las tardes, desde la Alameda hasta el mismo Parque de Atracciones.

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

Junta de Museos

Dió cuenta el alcalde de la reunión celebrada por la Junta de Museos, para ultimar detalles de la inauguración de San Telmo.

Informó el señor Sasiain de las gestiones realizadas en Madrid cerca del señor Bujeda, para conseguir los tapices con escenas del Apocalipsis de San Juan, los cuales se quiere lucir en San Telmo durante los actos de la inauguración.

El alcalde dió cuenta de haberse recibido una carta del maestro Falla, a quien se solicitó autorización para ejecutar durante los festejos que se celebren por esta inauguración, algunos fragmentos de su poema sinfónico "Atlántida", ejecución que estaría a cargo del Orfeón Donostiarra y la Orquesta Filarmónica.

El maestro Falla ha contestado que no puede acceder a esta petición, por haber concedido las primicias al "Orfeo Catalá".

Diputación

Reunión de gremios

Se reunieron en la Diputación los gremios de cafés de lujo y almacenistas de vino al por mayor, para tratar de la clasificación gremial y de otros aspectos de régimen interior.

Los empleados de la Diputación

La Asociación de empleados de la Diputación, celebrará hoy un banquete, con motivo del aniversario de su fundación. El acto tendrá lugar en el Hotel Londres, y al mismo asistirá algún gestor, no pudiéndolo hacer el presidente, por tener que asistir a otros actos.

Gobierno civil

Varias visitas

El gobernador recibió en su despacho varias visitas, entre ellas la de una Comisión de telefonistas de la Compañía Nacional, para exponerle ciertos extremos relacionados con las horas de servicio; el alcalde de Azcoitia, para gestionar se le condonara la multa impuesta por la manifestación de los elementos tradicionalistas, y el secretario interino de la Diputación.

Información de la noche

El gobernador civil dijo por la noche a los periodistas, que hoy se celebrarán varios actos políticos en la provincia, entre ellos un mitin tradicionalista en Villafranca, socialista en Herrera, de Acción Nacionalista Vasca en Pasajes, y republicano en Lezo.

HOTEL PRINCIPE

HOY, DOMINGO
THE DANSANT, DE CINCO Y MEDIA A NUEVE

Amenizado por una notable orquesta.

Consumición y entrada, 3 pesetas

Se reservan mesas. Teléfono 10-8-21

Reservado el derecho de admisión

CASA MAURI

Fermin Calbetón, 42 SAN SEBASTIAN

M. ECHANIZ. Colchonería y muebles. Almoadas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos



El señor

D. SECUNDINO ZUBIZARRETA AZURZA

Falleció a las 3 de la madrugada de ayer, a los 30 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Sus desconsolados padres, don José María y doña Luisa; hermanos, doña Juana, doña Severiana, don Genaro, don León, don Pablo y don Juan; hermanos políticos, don Pedro Auz y doña Ignacia Echeveste; tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, LUNES, a las ONCE, en la iglesia parroquia del Antiguo, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: MATIA, 14.

No se reparten esquelas.

Labor cultural

La conferencia del señor Astráin en la Federación Escolar Guipuzcoana

Siguiendo la labor comenzada por los entusiastas jóvenes de la naciente Federación, tuvo lugar ayer por la tarde la anunciada conferencia que sobre el tema "Carácter físico y moral de la mujer comparado con el del hombre", dió el compañero Vicente Astráin

Comenzó el acto con unas breves palabras de presentación del compañero Vázquez, que fueron acogidas con cálidos aplausos de la numerosa concurrencia, entre la que resaltaba la presencia de las simpáticas compañeras de la Federación Escolar Guipuzcoana.

Tras unas frases de salutación, en las que hace resaltar la necesidad de que siga la tarea emprendida de elevación y superación cultural, glosadas con gran acierto, entra en el tema objeto de la conferencia haciendo un somero y documentado estudio del problema político y social de la mujer, que tanta inquietud ha causado entre los adeptos al feminismo. Dice que nuestras madres tuvieron su cuarto de hora de ardor cívico; pero poco o nada lograron, y que cuando vino la guerra europea fué cuando varió todo en este sentido.

Hace historia de algunas absurdas ideas propagadas por los filósofos antiguos sobre la mujer. En la época del Renacimiento, y especialmente al cesar las cruentas luchas de las Cruzadas, el espíritu general, que antes estaba consagrado a las armas, se dedicó al galanteo caballeresco y que tan caprichosamente ensalzaba la jerarquía de la mujer como antes fué humillada y escarnecida.

Por cualquier aspecto que se considere al bello sexo—dice—, sea que se le uniese por el carácter físico o moral, no es fácil convenir que todo ha contribuido a hacer resaltar la notable diferencia que la separa del hombre y que sólo se le asemeja en las tramas generales de la organización.

Hace un estudio psicológico de las distintas fases o edades por que atraviesan ambos sexos, comparándolos y haciendo ver los distintivos o características. La excitabilidad física y moral de la mujer se eleva tantos grados sobre la del hombre, que no es fácil calcularlos; asimismo su espíritu aventaja al del hombre en acomodarse a la ciega ilusión a las costumbres adoptadas, prácticas establecidas y virtudes ensalzadas, aunque estén en oposición con los sentimientos de su mismo instinto.

Entra en la segunda parte de su conferencia referente exclusivamente a la moral en la mujer. Dice que están equivocados los que han dicho que sus ideas son superficiales, pero que la experiencia y la razón contradicen como imaginarias semejantes suposiciones.

Cita algunos ejemplos demostrativos de tales afirmaciones, y pregunta: ¿Existe siempre el vigor moral en relación directa con el físico? Si examinamos la Historia, veremos que todos los grandes genios, los grandes talentos que admira la Humanidad eran de constitución física muy afectable y delicada.

Hace historia también de las mujeres que en el transcurso de los siglos han dado palpables pruebas de su inteligencia, sino de su superioridad.

Termina diciendo que la mujer está llamada a ser por su naturaleza el compañero ideal del hombre, alejándola de prejuicios.

Exalta a la mujer como madre, título sublime, al que siempre debe hacer el honor que se merece.

La conferencia, que entretuvo gratamente a la concurrencia, numerosísima, fué premiada con abundantes ovaciones en diversas partes, que culminaron al finalizar ésta.

EXCURSIONISMO

La joven Federación Escolar Guipuzcoana, deseosa de fomentar la cultura física entre sus asociados, además de las pruebas atléticas (de las cuales ya dimos conocimiento), se propone realizar una serie de excursiones a distintos puntos de la provincia.

Comenzó el pasado domingo la primera de ellas realizando "un viaje" al Adarra.

Para hoy, día 3, se prepara otra al Jaizkibel, saliendo de la Avenida-Fueros (café Kutz) a las ocho y media de la mañana.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. S. Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-21.

En San Sebastián

Gran pensión moderna cerca playa; habitaciones para familias e individualidades; gran confort, buena cocina. San Bartolomé, 5, 2.º, casi esquina a Urbieta. Tlf. 10-5-22.

La vida en Vizcaya

Se ha celebrado un homenaje en honor del veterano líder obrerista Facundo Perezagua

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2.

LOS MANEJOS ANTIRREPUBLICANOS

El juez del distrito del Hospital recibió un exhorto del juez especial de Madrid, señor Infante, para que fuese reconocido por unos médicos el exdiputado provincial tradicionalista don José Zuazola, al cual, como es sabido, se le supone complicado en el intento de compra de armas realizado en Elbar por el capitán de Caballería, en situación de disponible, señor Sabater.

El exhorto fué cumplimentado hoy, personándose cuatro médicos en el domicilio del señor Zuazola, que se encuentra en cama.

No se conoce aún el resultado de esta diligencia. Si el señor Zuazola puede salir de su domicilio, será trasladado a Madrid, a disposición del juez especial, que ha dictado contra el auto de procesamiento y prisión.

El citado juez especial ha exigido al capitán Sabater una fianza de diez mil pesetas por la responsabilidad civil que pueda tener en el proceso.

UN EMBARGO

El juez del distrito del Ensanche ha pedido a la policía las llaves del Círculo Tradicionalista, que se encuentra clausurado desde los sangrientos sucesos del mes de enero del presente año, para proceder al embargo del mobiliario, en vista de que no ha sido satisfecha por el citado Círculo la multa de diez mil pesetas que le impuso el ministro de la Gobernación.

LA CRISIS DE TRABAJO

En la Diputación se reunieron hoy por la mañana representantes del Centro Industrial, Centro Mercantil, Cámara de Comercio y U. G. T., para tratar del subsidio a los obreros que se encuentran en paro forzoso, subsidio a base de cuotas patronales y obreras.

Como el presidente de la Comisión Gestora, señor Laiseca, no podía concurrir a la reunión por encontrarse ocupado, se acordó aplazar la discusión hasta el próximo lunes.

EL HOMENAJE A PEREZAGUA

En el salón "La Terraza", y con gran concurrencia de elementos obreros, se celebró anoche el anunciado homenaje a Facundo Perezagua, que luchó durante muchos años en favor de la clase obrera y que en la actualidad se encuentra alejado de toda actividad política y social.

Le fué entregado un artístico pergamino y un álbum con millares de firmas, pronunciando un discurso de elogio a Perezagua el propagandista Juan José Morato, de Madrid.

UN ATROPELLO

En Amorebieta fué arrollado por un autocamión Saturnino Orbieta y resultó con varias lesiones de pronóstico reservado.

LAS BRAVIAS

En la calle de San Francisco un individuo tuvo la mala ocurrencia de dirigir piropos—seguramente algo fuertes—a dos muchachas, y ello produjo tal indignación a una de ellas, que, apoderándose de un vaso de un puestecillo de refrescos, agredió al piropeador y le produjo lesiones de pronóstico reservado en la cabeza y cara.

Banco Urquijo de Guipúzcoa

SAN SEBASTIÁN

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado el reparto a los Accionistas de un dividendo activo de 2% (dos por ciento) por acción (a deducir los impuestos), a cuenta de los beneficios del primer semestre del año actual.

El pago se hará efectivo a partir del próximo miércoles, día 6 del actual, en la Caja de este Establecimiento, en sus Sucursales de Irún, Tolosa, Villafranca y Azcoitia, en las Oficinas del Banco Urquijo Vascongado de Bilbao y en su Sucursal de Vitoria.

San Sebastián, 2 de julio de 1932.—El secretario, Modesto Escobosa.

JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OIDOS

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

San Marcial, 32 y 34, 3.º—Teléfono 1-26-48

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 1 a 4 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-66

J. IBARRA ARAMBURU

Vías genito-uritarias. Cirugía general.
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5 :: Telf. 14-5-14.
31 DE AGOSTO, 33, 3.º

Se vende por ausentarse

Comedor y bicicleta niña. Precios reducidos. Calle de la Iglesia, núm. 7. 4.º—IRUN.

RAQUEL. Toda clase de artículos para para la confección de sombreros y pieles

PI Y MARGALL, 46. — Teléfono 1-57-58.

Una buena prueba de la Aviación militar

Ayer terminó brillantemente la vuelta a España en avión

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Ayer tarde llegaron al aeródromo de Barajas las avionetas que han tomado parte en la Vuelta a España. En el citado aeródromo se congregó numeroso público para presenciar la llegada de las patrullas. Con tal motivo hubo una fiesta de aviación en la que participó el piloto civil señor Marengo.

En unas grandes pizarras iban colocándose los informes que se recibían acerca de las incidencias de la última parte de la gran prueba.

A las siete y media de la mañana salió de Barcelona la primera patrulla, y la última salió a las diez y cuarto. A las nueve volaban los primeros aparatos sobre Zaragoza y a las diez sobre Logroño. A las diez salieron de Logroño varios aparatos para Soria llevando a bordo al gobernador civil y a varias personalidades de la aviación para asistir a la inauguración del aeródromo de dicha capital.

Las patrullas fueron llegando a Logroño, Soria, León, Salamanca y Barajas sin novedad. En Salamanca el jurado controló el paso de las patrullas desde la torre de la catedral.

A las 5,25 llegó a Barajas la primera patrulla. Como llegó incompleta, pues de los tres aparatos sólo dos llegaron juntos, fué descalificada. Los tripulantes de estos aparatos dijeron que el trayecto Barcelona-Logroño había sido bastante difícil.

A las seis menos diez llegó la segunda patrulla que era la 2-B.A. a las 6,20 llegó la patrulla 3-C, de Logroño. Con cortos intervalos fueron llegando la demás patrullas. Amenizó la Banda municipal.

El orden de llegada de las patrullas fué el siguiente:

- Primera.—A las 5,55, patrulla de la Escuela de Mecánicos de Cuatro Vientos.
Segunda.—A las 6,10, patrulla de Logroño.
Tercera.—A las 6,55, patrulla de Sevilla.
Cuarta.—A las 7,08, patrulla de Getafe.
Quinta.—A las 7,17, patrulla de la plana mayor y mando.
Sexta.—A las 7,31, patrulla de León.

Las patrullas de Getafe y Sevilla han sido descalificadas por no haber terminado la prueba completa.

La clasificación definitiva no podrá conocerse hasta el lunes o el martes, ya que es preciso tener en cuenta los informes de los Jurados de las poblaciones sobre las que pasado las patrullas en sus vuelos y conocer las fotografías obtenidas por los aviadores. También hay que conocer detalles sobre la regularidad de la marcha de los aviones.

Ninguno de los aparatos de las patrullas de las fuerzas de Africa y de la Escuela de Pilotaje han terminado la prueba, pues por diversas causas fueron retirándose.

Según dicen los aviadores el trayecto Zaragoza-Vitoria-Logroño fué penoso, pues llovió torrencialmente.

SORIA.—Ayer tarde se inauguró con gran solemnidad el campo de aviación, asistiendo las autoridades, el gobernador civil de Logroño y muchos jefes y oficiales de los aeródromos de León, Burgos y Logroño.

También asistió el comandante de la Aviación italiana, señor Lielmetti. Este llegó procedente de Barcelona en un avión trimotor a bordo del cual hizo en cuatro horas el recorrido Milán-Barcelona.

Dicho aparato ha sido adquirido por la Compañía de Servicios aéreos españoles que hace el servicio Madrid-Cádiz, por la cantidad de 220.000 pesetas.

En la inauguración del aeródromo de Soria estuvo también el secretario de Aeronáutica señor Navarro.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y par. 3. Consulta: de tres a cinco
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
CAMINO 4, segundo :-: Teléfono 1-40-90

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º :-: Teléfono 1-29-29

Crónica alavesa

Según el gobernador, la huelga planteada por los carpinteros disminuye en intensidad

(POR TELEFONO)

Vitoria, 2.

LA VUELTA A ESPAÑA E NAVION

A las nueve de la mañana se constituyó el Jurado en el campo de Lacua para la clasificación de las patrullas que toman parte en la vuelta a España.

El paso de las patrullas de tres aviones se efectuó con perfecta formación. Se retrasó el paso por nuestra ciudad más de lo señalado debido al temporal, que demoró la salida en Barcelona, de donde partieron a las ocho de la mañana.

Pasaron las patrullas por el orden siguiente: A las 12,23, la de la escuela de pilotaje de Alcalá de Henares, aparatos números 51—141—208.

A las 12,54, patrulla de la escuela de mecánicos de Cuatro Vientos, números 105—172—179.

A las 12,59, patrulla de Recajo (Logroño), números 17—32—33.

A la 1,37, del aeródromo de Sevilla, números 35—36—57.

A la 1,44, patrulla de Getafe, números 14—37—38.

A la 1,50, patrulla de servicios de Cuatro Vientos, números 212—127—213.

A las 2,11, la plana mayor de Cuatro Vientos, números 121—211—191.

A las 2,34, la patrulla de León, aparatos números 11—17—18.

En total, pasaron ocho patrullas, o sea 24 aparatos.

La puntuación fué favorable para sumar a la totalidad del concurso.

ASAMBLEA DE PARADOS

En una de las salas del Ayuntamiento, celebraron una reunión los obreros parados.

Entre otras cosas, acordaron que el día se dirigirán a las fábricas y otras solicitando ocupación, y de no conseguir trabajo, lo obtendrán como sea.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador efectuó una visita a Salvatierra y Alegría, corrigiendo algunas deficiencias en los servicios municipales.

Dió cuenta de que la huelga de carpinteros se deslizaba con absoluta tranquilidad, habiendo entrado al trabajo más obreros que el día anterior. Existe, empero, el temor de que, debido a alguna intransigencia, se complique el conflicto, por lo que se ejerce estrecha vigilancia.

Añadió el gobernador que, previa consulta al ministro de la Gobernación, había autorizado la apertura del Sindicato Unico.

Obedeció esta determinación a la visita de una Comisión del mismo, que le aseguró que, en lo sucesivo, están dispuestos a ajustar su conducta a los términos legales y que no habrá declaraciones de huelga sin atenerse a lo que prescriben las leyes.

EN LA DIPUTACION

Por la mañana se reunió el pleno de la Comisión Gestora.

La Comisión Provincial dió cuenta de que el Deportivo Alavés debe más de siete mil pesetas en concepto de impuestos por espectáculos.

Se acordó dirigirse a dicha Sociedad, para estudiar la manera de que pueda hacer efectiva la cantidad que adeuda.

Se aceptó una moción sobre regularización de las oficinas, sueldos de empleados e incompatibilidad de cargos, que pasó a estudio de una Comisión especial, que, al mismo tiempo, estudiará la regularización del transporte mecánico por carretera.

15 pesetas

VALE UN IMPERMEABLE

Los hay a millares, a medida en 6 horas

Checos - Plumas - Cuerinas - Cueros

DONDE SIEMPRE

PETIT PARIS Urbietta, 39

- Trajes de baño -

Albornoces-Pijamas

Precios económicos

Sábanas, Almohadas, Confecciones

Lasarte-Precios de

- - Fábrica - -

Alfombras en saldo

- CAMISERIA -

Gran surtido Corbatas, Camisetas,

Calzoncillos y Cal-

- - cetines - -

Sastrería económica-Trajes a medida

desde 68 pesetas

- Paños al metro -

FORRERIA

VISITE V.

PETIT PARIS Urbietta, 39

FABRICA DE IMPERMEABLES

Frente a las Escuelas de Amara

TEATRO BELLAS ARTES

El martes próximo

A las diez y media de la noche

Gran acontecimiento

¡SENSACIONAL ESTRENO!

Las Leandras

del maestro Alonso

por la compañía de revistas

CABANAS

Fastuosísima presentación

¡El éxito bomba del año!

Correo de la Mujer y del Hogar

La falda y la Moda

¿Larga o corta?

Prueba decisiva en Ascot

LONDRES.—"Royal Ascot", las famosas carreras en el hipódromo de Ascot, que desde hace 221 años tienen para la moda más importancia que para los caballos, han sido este año teatro de acontecimientos decisivos en el campo de la moda.

Se trata, nada menos, que del problema: ¿Larga o corta? (se comprende, naturalmente, la falda femenina). Parece ser que se ha llegado, efectivamente, a la hora de importantes decisiones sobre tal cuestión, fundamentales para la moda; y la resolución deberá ser dada naturalmente, en Ascot.

Podrá recordarse, que hace cinco años la falda larga celebró su resurrección en Ascot. Toda dama—desde la muchacha elegante, hasta la abuela moderna—, se habría puesto en ridículo en aquella ocasión, si su falda hubiese traspasado sensiblemente los límites de la rodilla. Tanto mayor fué la sensación cuando, una rica inglesa de Calcuta, se presentó con un vestido cuya falda le llegaba hasta el tobillo, acompañado de un "antieuado" sombrero de gran tamaño, con el ala ligeramente levantada.

El vestido, modelo de la casa de modas proveedora de Su Majestad la Reina, fué una "sensación", tanto más cuanto que compareció dentro del recinto que en las carreras está reservado al rey y a su séquito. La fotografía de aquella dama de Calcuta recorrió entonces toda la prensa mundial y constituyó la gran novedad del día.

Se levantó una tempestad de protestas generales; se tenía el presentimiento de que la época de la falda corta, cómoda e higiénica, se había pasado, y en vano las defensoras de la emancipación de la mujer se manifestaron en pro de la falda corta; la falda larga progresó sin tregua alguna, quedando victoriosa en toda la línea.

Hoy la situación, como es bien sabido, es perfectamente contraria. La falda larga pasa todavía por ser la prenda de más moda y buen gusto, y se continúa asegurando que proporciona a la dama una "línea" incomparable. Pero corrientes opuestas dejan ya sentir su influjo, y parece que las carreras de Ascot podrán llevar a una revolución como cinco años atrás, pero al revés que entonces.

La "United Press" ha preguntado a muchas autoridades de la moda sobre este importante asunto. La misma casa de modas proveedora de S. M. la Reina, que lanzó en el 1927 el primer vestido de falda larga, asegura enérgicamente que no hay novedad alguna a la vista, y que la falda corta, especialmente en las cercanías del palco regio, no es en modo alguno imaginable. Pero las sucursales londinenses de las casas de modas parisienses tienen muy distinto parecer. Reconocen que la "moda inglesa"—palabra acompañada de un gesto de conmiseración—se mantendrá por de pronto aferrada a la falda larga, pero aseguran que ningún modelo parisiense preparado para Ascot, apenas llegará a la rodilla.

Por lo demás, en Ascot ha podido verse, como de costumbre, una incomparable colección de magníficos modelos, y, aparte de ciertas directivas fundamentales de la moda, se mostró aquí especialmente el gusto personal de cada dama.

Es regla en Ascot que durante los días de las carreras ninguna dama puede aparecer dos veces con el mismo vestido, y esta circunstancia garantiza precisamente una exhibición de modelos excepcionalmente rica. (United Press).

El vestido de film más barato

HOLLYWOOD, junio. (United Press).—Las costumbres de las célebres divas de la pantalla suelen costar, por lo general, miles de pesetas, y por tal motivo ha producido gran sensación en Hollywood la noticia de que la notable diva Joan Crawford, para su nuevo papel en la película "Rain" (Lluvia), sólo ha empleado en su indumentaria unas cuantas pesetas. En dicho "film", que se ha rodado a base del argumento de una obra de Somerset Maugham, hace el papel de una muchachuela de la calle. La prenda más cara de toda su indumentaria han sido los zapatos, con tacones extraordinariamente altos.

Exposición de sastrería moscovita

Pantalones femeninos. - Botones simbólicos

MOSCOU.—La primera exposición de modas, tanto tiempo esperada, ha sido ahora abierta al público, y merece verdaderamente la pena visitarla por las numerosas curiosidades que encierra.

Ya su aspecto exterior es muy distinto del de análogas exposiciones en países capitalistas. Toda la exposición se ha instalado en una especie de barraca, y aparece poco adaptada, con sus bocetos y las toscas muñecas de prueba que contiene, para atraer a las damas ávidas de modas. Realmente aquella que parece interesarse más por la exposición, es la población campesina.

La nota predominante la dan los pantalones femeninos. No son los vergonzosos "jupé-culotte", sino verdaderos pantalones de todas formas, desde los largos hasta los bombachos y pantalones de montar. Esta novedad es en parte debida a la idea de imitar la vestimenta masculina, parte también depende de las condiciones que se han impuesto a los expositores para poder tomar parte en el concurso de premios, entre las cuales era; que los modelos de vestidos deberían expresar la equiparación económica de ambos sexos. La mayoría de los expositores tomaron tal condición al pie de la letra, y han presentado para las damas modelos de vestidos masculinos.

Otras de las condiciones del concurso son: libertad de movimientos, eliminación de los modelos de la moda burguesa, evitar la diferencia entre vestidos de obreros manuales e intelectuales. Pero, precisamente en lo que se refiere a la independencia de los modelos burgueses, es casi nula en toda la exposición.

Especialmente en el campo de los vestidos "reformados" femeninos, se ha vuelto a la moda europea... del 1925-26. Falda corta, si es que la falda está realmente admitida, e indumentaria de gimnástica y de ski, es lo que predomina en la exposición, interrumpiéndose esa nota solamente por los pyjamas, destinados a servir de vestidos "ómnibus", para la mañana, la tarde y la noche.

Algunos "artistas" han hecho desesperados tentativas para modernizar trajes nacionales rusos, ucranianos y otros, pero el ju-

rado no ha querido saber nada de estos experimentos. En cambio, los chalecos ajustados y las chaquetas parecen pasar verdaderamente de moda en Rusia; y se ha probado también de aproximar la indumentaria masculina a la femenina, con una profusión de colores que ningún hombre lleva ya desde hace muchas generaciones.

Innumerables son, como es natural, los modelos más variados de fantasía, los que, si efectivamente hubiesen de ser usados en gran escala, harían de la vida en Rusia un carnaval general con Meierhold como "regisseur". Pero no hay peligro alguno de que tal cosa ocurra, ya que la exposición no tiene más que un valor académico. Pasará mucho tiempo antes de que se proceda a la fabricación de estos modelos.

La prensa rusa critica la exposición con extrema seriedad. Se burla—no infundadamente—, de la mayor parte de los modelos expuestos y no comprende cómo los jueces del concurso hayan escogido 18 modelos como dignos de premio. Los más extraños son aquellos que intentan vestir a los rusos de símbolos, en vez de simple indumentaria. Basta, como ejemplo, un modelo ideado para los que pertenecen a las "tropas de asalto". El vestido es de tela negra, para simbolizar la industrialización de Rusia. La chaqueta va cerrada por delante, con cinco botones, destinados a recordar la semana de cinco días (en lo que el inventor ha tenido mala suerte, pues entretanto se ha introducido la semana de seis días).

El bolsillo exterior está cortado para que en él pase exactamente la tarjeta de socio del partido comunista; el bolsillo interior para la libreta de las cooperativas de consumo. Cuatro botones de forma especial colocados en cada manga, simbolizan el progreso industrial, y un corazón rojo, cosido sobre el bolsillo exterior, es símbolo del amor a la causa.

Según otro modelo, se quería gratificar a todos los rusos con un vestido de marinero, en memoria de la participación que los marineros tuvieron en la revolución. (United Press).

Para todos los gustos

Toaletas veraniegas

Trajes "de sol".—Rivalizan este año con el pyjama. Son más confortables y sobre todo más femeninos. Se componen de un corpiño que deja al descubierto casi toda la espalda, sostenido por finos tirantes cruzados y de una falda corta, recta, parecida a una falda sastrera. Este traje se coloca fácilmente sobre el maillot de baño y sirve para la larga siesta al sol, que ahora se "estila".

Pyjamas.—Como son muchas las que siguen fieles al pyjama, conviene que sepan que para dicha prenda el modelo más elegante, según los dictados de la moda, consiste en un cuerpo en forma de bolero y un pantalón largo y muy ancho, que cuando la que lo lleva esté de pie, parezca una larga falda de las que se estilaban en las toilettes de noche en los casinos.

El paseo matinal.—Un modelo de traje para realizar una excursión a un pueblecillo cercano o para hacer compras en los almacenes, puede ser en crepé de China blanco sin mangas, adornado con botones y complementado con un bolero, también sin mangas, de color rojo o azul vivo. La capa corta para acompañar este traje es seductora, pero también es elegantísimo el pequeño abrigo estilo marinero, de lana blanca, que cierra con seis botones metálicos y que lleva bordadas en la manga izquierda las iniciales de su dueña.

Calzados.—Por la mañana un zapato "richelieu" de box color marrón, liso o adornado con ligeras incrustaciones de otro color. Por la tarde, el escaquin de antilope blanco adornado con motivos en charol negro o marrón. Por la noche, el escaquin de crepé de China de tonos vivos o de seda negra, con altos tacones forrados de cabritilla dorada.

Para las jovencitas.—En las hermosas tardes de verano nada sienta mejor a la gracia delicada de las jovencitas que los trajes de hilo cuyo corpiño muy ceñido contrasta con la falda amplia. Un gran lazo de cinta sobre el hombro izquierdo, un adorno de florecillas a lo largo del escote y un ramito de flores de tonos delicados prendido en el pecho.

El uso del sombrero.—Según las opiniones de muchos médicos, el uso del sombrero, en hombres y mujeres, es necesario incluso en la práctica del llamado naturismo. Una cabellera por abundante que ésta sea no protege suficientemente el cráneo y la cabeza puede congestionarse, como se congestiona el pecho, si experimenta bruscos cambios de temperatura. El catarro, que se suele tomar con despreocupación, es enfermedad temible, por sus posibles derivaciones, eitis, sorderas...

La insolación es cosa grave y hay epidemias delicadas para las cuales bastan unos minutos de sol fuerte para quemarse, ennegrecerse. Baños de sol para el cuerpo, sí; pero resguardando la cabeza con un sombrero.

Excentricidades

Pyjamas funerarios

SPRINGFIELD (Illinois).—Los pyjamas multicolores son perfectamente adaptados como hábitos mortuorios. A esta conclusión ha llegado un Congreso, bastante humorístico, de los empresarios de pompas fúnebres de los Estados Unidos, que ha tenido lugar en Springfield.

Al Congreso siguió una Exposición, en la que, además de ataúdes y los más modernos sistemas de embalsamamientos, se veía una espléndida colección de pyjamas muy adaptados para el uso mortuorio, sin marcadas diferencias con los pyjamas corrientes. A juzgar por tal Exposición de modas mortuorias, los pyjamas rosa, verde hierba, azul lavanda y pastel, son los apropiados para el vuelo hacia el sueño eterno. Para señoras viejas y tradicionalistas, recomiendan los congresistas modernos vestidos de tarde, haciendo así ver que hay gente que, al menos en la tumba, no quieren tener aspecto "shocking". (United Press.)

Señoras de sucasa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".



CHANTILLY. — Linda "toilette", que llamó la atención de la elegante concurrencia al hipódromo.



CHANTILLY. — Gracioso modelo, visto en las carreras últimamente celebradas. (Foto Rol.)

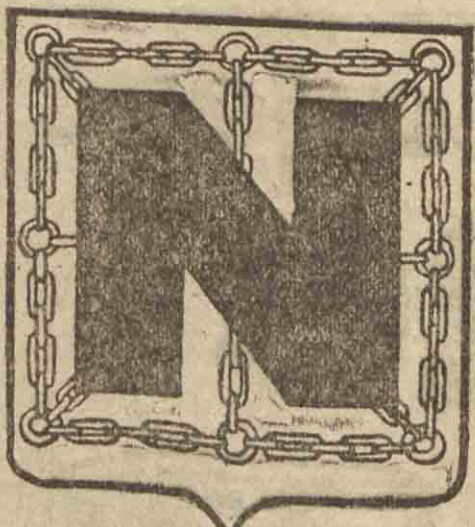
Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Dos estrenos extraordinarios: "BUENAS NOTICIAS", por Bessie Love y Stanley Smith; "EL PRINCIPE DEL DOLAR", en español, por Charley Chasse

A las cuatro, sesión infantil muda: «Defendiendo la ley», en cinco partes, por Al Hoxia.



(POR TELEFONO)

Pamplona, 3.

LOS CONFLICTOS OBREROS EN EL CAMPO
Los alcaldes de muchos pueblos de Navarra comunicaron al gobernador que están anunciadas huelgas de trabajadores agrícolas para los días 4, 5, 6 y 7 del presente mes, por no aceptar los propietarios las bases presentadas por las secciones de la U. G. T., que se refieren a jornales, jornada de trabajo, colocación de obreros en paro forzoso, por medio de las Bolsas y otros extremos complementarios.

El gobernador, que ya ha intervenido en varios casos para armonizar discrepancias, desea evitar a toda costa el grave trastorno que significaría el planteamiento de huelgas en el campo. En este sentido y para conseguir la normal recolección de la magnífica cosecha que se presenta y poner término a situaciones enojosas, que ya se han creado, ha adoptado resoluciones para que quede en suspenso el comienzo de las huelgas anunciadas, se vuelvan a reunir obligatoriamente patronos y obreros presididos por los alcaldes de los respectivos pueblos y se acepten bases mínimas que dictará antes del día 6 del corriente mes, con un imparcial espíritu de moderación.

Con este objeto, el gobernador celebró una conferencia telefónica con el ministro del Trabajo, que le hizo algunas indicaciones.

El gobernador hace saber que las resistencias que se intenten contra las órdenes gubernativas no quedarán sin la correspondiente sanción, que podrá tener gran alcance en los casos graves.

UN ALCALDE SUSPENDIDO EN SUS FUNCIONES

El gobernador ha suspendido en sus funciones al alcalde de Mélida, por demostrar incapacidad para informarle acerca de asuntos administrativos y emitir conceptos que implican un propósito de desacato.

FEDERACION OBRERA PROVINCIAL

Habiendo resuelto el gobernador por indicación del ministro del Trabajo realizar un último esfuerzo para buscar una solución que armonice los intereses obreros y patronales, esta Federación pide a todas sus secciones que suspendan hasta el día 7 del actual mes, por la mañana, la iniciación del anunciado paro.

El día 6 recibirán instrucciones concretas todas las secciones, acompañadas de un manifiesto en el que se concretará definitivamente la posición obrera de esta Federación.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL-SOCIALISTA

Se convoca a los afiliados a junta general ordinaria que tendrá lugar mañana, lunes, a las diez y media de la noche, en los locales del centro.

CANTEROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea general para hoy, domingo, a las doce de la mañana, después de la cotización.

ESPECTACULOS

Salón Proyecciones.—Secciones para hoy, domingo.

Infantil, a las tres de la tarde: episodios cuatro, cinco y seis de la emocionante serie «Los cuatro marcados».

Popular, a las cuatro y tres cuartos; matinee, a las siete y media y por la noche, a las once menos cuarto, cine sonoro. Repetición de la superproducción «First National», titulada NO, NO, NANETTE, por Alexander Gray y Berenice Claire.

Coliseo Olímpica.—Hoy, domingo, secciones a las cinco y siete y media de la tarde y a las diez y media de la noche, proyectándose la película titulada LO MEJOR ES REIR, por Imperio Argentina, en castellano.

ECOS JUDICIALES

Señalamiento para el lunes

Vista en juicio oral de la causa del Juzgado de Estella seguida contra Rufino Luquin Busto, por disparo de arma de fuego y tenencia ilícita de arma.

Defensor, Sr. Senosiain.

Procurador, Sr. Beriain.

Declararán 4 testigos.

PRIMER DESENCAJONAMIENTO

Ayer, a las siete de la tarde, tuvo lugar en los corrales llamados del Gas, el desencajonamiento de los toros correspondientes a la corrida salmantina, de don Manuel Blanco (Parladé) la cual habrá de lidiarse el día siete de Julio, por los diestros Lalandia, Barrera y Ortega.

EN EL EUSKAL-JAI

Contendieron ayer en primer lugar, Mora y Azcoitia, azules, contra Arbeloa y Olagüe, rojos. Aquellos son los favoritos de la catedral, ya que durante las dos primeras dece-

Nuestras visitas

El Museo Etnográfico de Navarra

—Sí, señor. Siga por los claustros hasta llegar a la puerta «La Preciosa», empujela y, subiendo varios tramos de escalera, a mano derecha tiene usted «La exposición del viejo Pamplona y el Museo etnográfico de Navarra».

Esto me dijo un amable seminarista hace varios días en la Catedral.

Cumplí todas sus indicaciones y me encontré frente a una puerta blanca, sencilla, que ofrecía gran contraste con la magnífica suntuosidad de los claustros góticos. Llamé y, franqueada la entrada, tuve el gusto de saludar a los organizadores de este bello museo, que son don Arturo Piatoste y don Ignacio Baleztena. Todavía se encuentra el Museo Etnográfico en período de organización; por ello, tal vez me haya agradado mucho más que si estuviese definitivamente instalado. No hay cosa que desespere más que lo que no puede mejorarse.

Graciosamente el cabildo de la Catedral cedió unos locales para que en ellos y provisionalmente, vayan colocándose los diversos objetos artísticos e históricos que han de constituir lo que tanta falta nos hace: un Museo que diga de nuestras cosas y, sobre todo, de nuestro pasado. No son suntuosos pero sí muy simpáticos estos locales, porque están bien de luz.

Es labor de benedictinos, casi anónima, la que se han asignado estos dos señores. «Premín de Iruña» ama lo castizo; Piatoste lo bello, y entre los dos van reuniendo toda la gama que representa lo pasado. En un departamento me han mostrado cuanto se refiere a la Ribera; en otro, lo de la Montaña. Siguiendo la visita he visto el cuarto de las guerras civiles. Todo es encantador y emotivo, conservando con el olor imprescindible de la naftalina, el sentimiento, el ambiente y hasta la vida de lo que fué.

Este Museo será con el tiempo el santuario donde se venerarán a los antepasados de Navarra en los objetos que se dejaron.

Yo siempre sentí en Pamplona la necesidad de tres cosas: un Museo, una Biblioteca y una piscina. La primero ya lo tenemos.

Al mayor éxito de nuestra exposición retrospectiva podemos contribuir todos, ya donando objetos antiguos, que en las casas particulares terminan por desaparecer, o ya entregándolos en depósito, para que si son valiosos puedan admirarse por propios y extraños, y si no lo fueran contribuirán a hacer más rica la colección de objetos antiguos.

Cuadros, trabajos en forja, vestidos, indumentarias de nuestras gentes del campo, documentos de las más diversas materias, libros, etc., todos estos objetos se nos ofrecen en una clasificación minuciosa y admirable. Este es nuestro museo. Tenemos entendido que se instalará con todo lujo cuando sea trasladado al antiguo palacio de los reyes de Navarra, que ha sido Gobierno militar, donde existen magníficos salones en los que podrán instalarse sobradamente las diversas secciones del Museo, ornamentando sus paredes con pinturas alegóricas de la historia, la vida y las costumbres de los navarros. Además, deberán unirse a los objetos ya reunidos y a los que se vayan aportando en lo sucesivo los que existen en el fossilizado museo llamado Cámara de Comptos, donde «yacen» clasificados arbitrariamente desde el tiempo de la Nanita y los del cursilísimo Museo de Sarasate, donde por falta de colocación adecuada de los valiosos recuerdos del gran don Pablo apenas si pueden ser contemplados por los numerosos turistas que con frecuencia lo visitan.

Con el nuevo Museo, que en vez de llamarse «Exposición del viejo Pamplona y Museo etnográfico de Navarra», debería decirse solamente «Museo general de Navarra», se pretende remozar el tesoro artístico e histórico que tenemos desperdigado por todos los rincones de este antiguo reino, ya por nuestras casas particulares o en aglomeraciones pseudo-científicas, a las que pretenciosamente se las llama museos, archivos, etc.

Debido al tradicional espíritu religioso de Navarra, según dice la historia, por lo que tan arraigadas hemos tenido en esta tierra diversidad de comunidades, desde que existe, sería interesantísimo, y yo lo propongo desde estas columnas, la creación de una sala que se titule «De las comunidades religiosas», donde pudiesen apreciarse documentos preciosos de las mismas en relación con el país, así como también una variada colección de hábitos religiosos con la designación de cada convento. Sería, a no dudarlo, la primera sala que de tan interesante asunto habría en España. En Madrid existe un bonito Museo militar, en el que se exhiben los diversos uniformes en sus épocas respectivas y nos falta el de los frailes y monjas, que seguramente tendría una variedad de vestuarios insospechada.

Es lástima que nuestros «ricos homes», porque en Navarra los hay con buen «paquete», no les dé, como a los norteamericanos, por fundar museos, bibliotecas, residencias, laboratorios, etc., con lo que se perpetuarían sus nom-

bres y el agradecimiento de sus paisanos sería imperecedero. Tenemos en España el ejemplo de Rockefeller, millonario yanqui, que no sé si nos conoce y que sin embargo nos remitió varios milloneros para crear un soberbio instituto. Este gran hombre ha dado la pauta y el ejemplo... a la vez que una lección a nuestros ríechones. ¿Por qué no imitarle?

El Museo etnográfico existe ya. Todos debemos poner en él nuestro entusiasmo y nuestro esfuerzo. Las entidades oficiales han de protegerlo, sin duda, porque con él se completa una necesidad sentida desde hace muchísimo tiempo.

Todo buen navarro debe visitar el Museo en cuestión para enterarse de lo que encierra. En sus locales podrían darse conferencias sobre arte y costumbres de Navarra. A ellas habrían de ser invitadas las personalidades navarras de allende el Pirineo, con el fin de establecer un intercambio de cultura, que nos hace mucha falta.

Voy a terminar estas líneas pidiendo a la Diputación, Ayuntamiento y a las demás entidades, que ayuden a este nuevo Museo. En la Ciudadela existe la casa donde estuvo preso bastante tiempo Maceo, que fué uno de los más célebres cabezallas de la sublevación cubana; es un pequeño edificio de un gran valor histórico que se está cayendo a pedazos, a pesar de lo cual conserva en todo su vigor el carácter de la época de nuestras luchas de ultramar. Tiene detalles interesantísimos, que si no los protegen desaparecerán pronto. Es preciso restaurarla, estableciendo en ella un pequeño museo de las antiguas colonias.

En la Prisión provincial se conservan todavía algunos Cristos, hopas, campanillas, etc., de la antigua Cárcel que existió en la plaza de San Francisco: restos de una época fanática e inquisitorial, los cuales deben ser trasladados para su conservación al nuevo Museo.

Debe instalarse también la Sala de la Tauro-maquía, pues hay un arsenal interesantísimo de objetos de diversas épocas, desperarrados por la ciudad.

Espero que, dada la importancia que ha de tener este Museo, serán atendidas mis indicaciones con el mayor cariño, ya que el cabildo de la Catedral ha tenido el plausible rasgo de ofrecer los locales para que en ellos se inicie la labor de coleccionar objetos, no quedarán a la zaga las demás entidades aludidas y los particulares, de toda Navarra, la cual no sólo debe vivir en el presente, sino también debe recordar cómo fué su pasado.

Mañana, domingo, día 3 de julio, tendrá lugar la inauguración oficial de los salones de «La Exposición del viejo Pamplona y Museo etnográfico de Navarra», con asistencia de las autoridades y distinguidas personalidades de la localidad.

Vicente MARTINEZ DE UBAGO.

nas que se desarrollan muy competidas, el dinero está por los azules, aunque no muy marcado; pero a partir de la igualada, en el tanto 23, son los rojos los que toman la iniciativa del encuentro, consiguiendo hasta nueve tantos de ventaja. Azcoitia da un arreón y consigue dar alcance a sus contrarios en el tanto 36, pero no puede impedir que Olagüe, con su gran actuación, consiga ganar el partido por diez tantos. Este jugador ha tenido una tarde completa, así como la anterior, pegando como un bárbaro...

En segundo lugar, Cestona e Iraola, sin necesidad de emplearse a fondo, consiguen ganar por ocho tantos a Mina y Larramendi. Este último ha tenido una desgraciada tarde. Mina ha hecho cuanto ha podido, pero ante el potente y seguro juego de Cestona no ha tenido más remedio que sucumbir.

En tercer lugar, contendieron Urzainqui y Vizcay, contra Egúzquiza y Arce II. Estos toman la iniciativa del encuentro, marchando hasta el final con varios tantos por delante, y ganando el partido por 5 tantos. Arce ha jugado mejor que las tardes anteriores, así como su compañero. Urzainqui también ha estado mejor que los anteriores partidos, pero ante la desgraciada actuación de su compañero Vizcay no ha podido impedir ser derrotado.

JUNTA DE VEINTENA

La sesión extraordinaria que celebrará la Junta de Veintena en esta Casa Consistorial el próximo día 5 de los corrientes, a las seis de la tarde, tratará los asuntos siguientes:

1.º Acta de la sesión anterior.

2.º Informe de la Comisión de Hacienda en el recurso promovido por la Empresa del Frontón Euskal-Jai, contra el impuesto del 2 por 100 que se propone en el estudio para la emisión de un empréstito de cinco millones de pesetas.

3.º Informe de la Comisión de Hacienda proponiendo determinada modificación en el cobro de impuesto sobre venta de libros en ambulancia.

CONVOCATORIA

Se convoca a junta general a todos los empleados de hospitales y Manicomio de Navarra, para mañana lunes, a las ocho y media de la noche, en el salón grande de la Casa del Pueblo, Merced, 5, 2.º, por lo cual se ruega la más puntual asistencia.

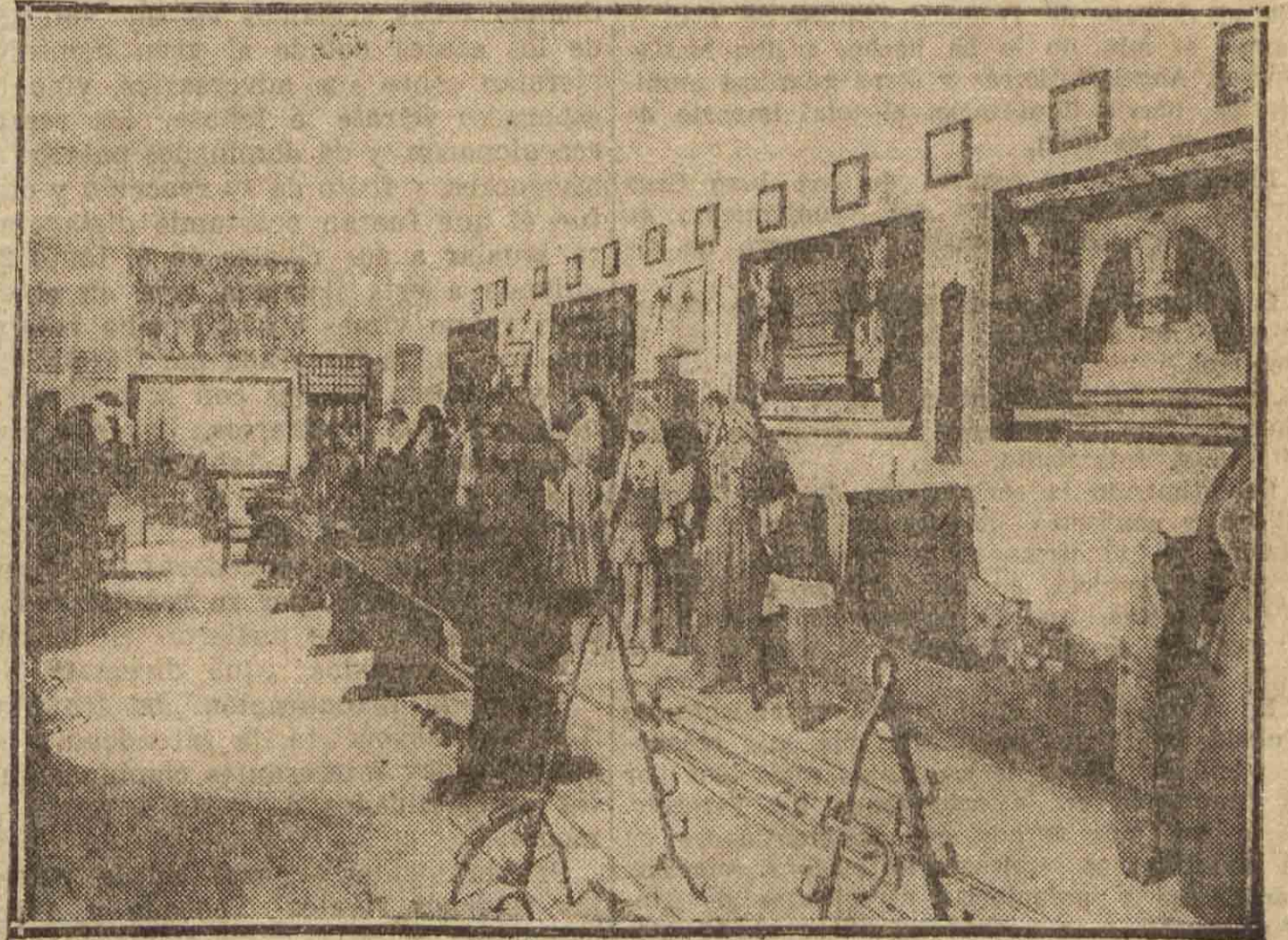
DE LA DIPUTACION. NOTA DE ACUERDOS

Entre los últimos acuerdos, adoptados por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Resolviendo diversas reclamaciones de Catastro correspondientes a los Ayuntamientos de Aras y Ezcaroz y a la Junta de la Casa de Misericordia de Pamplona.

Autorizando los aprovechamientos solicitados por los Concejos de Larrayoz y Eusa y el ve-

(Continúa en la página siguiente.)



PAMPLONA. — Sala de vestuario, atrezzo y ferrería del Museo etnográfico.

(Foto Cía.)

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz **Dr. Valley**
Se curan con las irrigaciones del
USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS



PAMPLONA. — Los niños y niñas que han salido para la Colonia escolar de Arraiz (Ulzama), reunidos en la plaza de la República momentos antes de la partida. (Foto G. Zaragüeta.)

cino de Astiz don Bautista Arregui, y don Juan Opoca, de Elizondo.

Declarando que a doña Apolonia Mendaza, de Bargota, le asiste derecho al usufructo de parcelas comunales.

Ordenando a los alcaldes de Letza, Aguinaga, Urzainqui e Ibarregui, que exijan de los vecinos denunciados por aprovechamientos abusivos, las indemnizaciones correspondientes y dejando sin efecto la denuncia formulada contra don Cleto Ripa, de Zuñaiga.

Autorizando a don Juan Ibáñez, de Orbaiceta, para construir una cabaña.

Ordenando al Concejo de Villanueva de Arakil proceda, de acuerdo con el subcelador, a cerrar con alambre espinoso las plantaciones del paraje de Larrazcoz.

Autorizando los aprovechamientos forestales solicitados por los Concejos de Eulz, Ibiricu de Yerri, Aguinaga.

Autorizando a los de Ecala, Murillo de Yerri y Zuruquin para destinar al cultivo diversos terrenos.

Desestimando el recurso de don Félix Erdocia, de Baquedano, sobre concesión de leñas en el monte Limitaciones.

Ordenando, a virtud de reclamación de don Teodoro Puyol, al Ayuntamiento de Carcastillo que exija el más exacto cumplimiento del bando publicado respecto a evitar abusos en la corta de árboles, descepar y rastrojar, cuidando mucho de que las autorizaciones respondan a una verdadera necesidad, no facultando en ningún caso dichas operaciones en plantas vivas en producción.

Estimando el recurso de don Waldo Pérez, médico de Adiós, dejando sin efecto un acuerdo del Ayuntamiento, en dos extremos.

Desestimando el recurso de don Eusebio Urra, de Estella, y el de don Gregorio Burillo, de Lacunza.

Manifestando al Ayuntamiento de Huarte que se atenga al decreto de la Diputación, de 17 de marzo último, que queda reiterado, en orden a la agrupación con el de Egües para el servicio de practicante titular.

Ordenando al Ayuntamiento de Azagra cumpla el decreto de 17 de diciembre de 1931, y pague, si aún no lo ha hecho, a don Matías Gurrea, Angel Gutiérrez y otros guardias municipales, previa liquidación, el total importe de lo que se les debe.

Desestimando el recurso de don Juan Cruz Arizala, contra acuerdos del Ayuntamiento de Villafranca, sobre provisión del cargo de alguacil.

Destimando el recurso de don Ricardo Marco, vecino de Santacara, contra acuerdo de la Veintena.

Autorizando al Ayuntamiento de Murillo el Cuende, para la provisión del cargo de alguacil del Ayuntamiento.

Desestimando la reclamación de don Manuel Albizu y consortes, de Cirauqui, contra la inclusión en el presupuesto municipal para el presente ejercicio, de las partidas de 8.500 y 10.000 pesetas, que el Ayuntamiento contrajo, procedente de una Electra que existió en la villa.

En vista de un oficio del Ayuntamiento de Tudela, en el que manifiesta que, aun reconociendo la legalidad de los gastos realizados por la Diputación en la propaganda del Estatuto, vería con más agrado que las cantidades en él invertidas se hubiesen destinado a remediar verdaderas y perentorias necesidades de muchos pueblos, se acordó significar al Ayuntamiento de Tudela el desagrado de la Diputación por tales manifestaciones, que tienden a poner en tela de juicio el recto proceder de esta Corporación, cuya intervención en el asunto se ha limitado a secundar y cumplir las iniciativas y acuerdos adoptados por los Ayuntamientos de Navarra, sin que la escasa cuantía de los gastos justifique tampoco las apreciaciones de aquella Corporación municipal.

Ordenando al Ayuntamiento de Murillo el Fruto reintegre a la Diputación el importe de los gastos ocasionados con motivo de la inspección administrativa que se realizó cumpliendo acuerdos de 6 de octubre de 1930.



EN EL FRONTON URUMEA

Ayer, sábado, se jugaron en este frontón los dos partidos de cesta-punta y remonte anunciados, asistiendo a presenciarlos mucho público.

El partido a remonte. — Eran los contendientes Arrechea y Tacolo, colorados, y Esteban Izaguirre y San Martín, azules, con saque del once y medio Arrechea y del diez y medio Izaguirre.

La "cátedra" eligió favoritos a los azules con momio de 40 a 36.

Interesante y competido resultó este primer encuentro, como lo demuestran las siguientes igualadas habidas en su transcurso: 3, 24, 25, 28, 29, 39, 40, 42 y 47. De este último empate salieron por delante los menospreciados rojos (Arrechea-Tacolo), que se apuntaron el tanto 50, término de la lucha, cuando Izaguirre y San Martín no habían pasado del tanto de la última igualada.

El partido a cesta-punta.—Tomaron parte en él Gárate I-Ichaso, y Teodoro-Ulacia I, luciendo faja roja los primeros y distintivo azul los segundos.

En este partido la clase adinerada no se inclinó por ninguna de las parejas, haciéndose las apuestas indistintamente a la par por los dos colores.

Anotamos el primer empate en el tanto 4, saliendo por delante Teodoro y Ulacia, que sacaron a sus rivales la respetable diferencia de siete tantos, dándose, como es de suponer, grandes momios por los adelantados. Cuando todos creíamos en un fácil triunfo de los azules debido al gran dominio que ejercían sobre sus adversarios, vino lo inesperado: Gárate e Ichaso, los rezagados, reaccionaron, y de dominados pasaron a dominadores, y fruto de su reacción y dominio fué el que fueran acortando distancias para igualar a sus rivales en el tanto 20, siguiendo a esta igualada otra en el 21. De aquí ya no vimos en la cancha más que a una pareja: la integrada por Gárate e Ichaso, y jugando los dos con la pelota y también con sus contrarios, llegaron al final del encuentro, que estaba concertado a 45, cuando Teodoro y Ulacia no habían conseguido pasar del tanto 31.

La labor de los vencedores fué digna del triunfo alcanzado, por su regularidad y por el entusiasmo que pusieron en la pelea.

De los vencidos, ¿qué diremos? Nada...

—Para la inauguración del frontón Jai-Alai, de Ategorrieta, la intendencia ha organizado dos interesantes combinaciones en las especialidades de cesta-punta y remonte.

Primeramente veremos en la palestra a los "eternos rivales" Taboada y Arruti en el delante, y en la zaga al elegante Guridi y al "castigador" Eusebio. Este partido es el plato fuerte de la tarde, pues en él se disputarán nuevamente la supremacía ambas parejas en terreno distinto al en que venían haciéndolo. Por ésto y por la picadilla que existe entre los dos bandos es por lo que el partido ha despertado tanto interés. ¿Quién vencerá? Difícil es pronosticarlo por los inconvenientes que hemos mencionado; pero, por una vez, vamos a imitar al cronista "Karag" e inclinarnos por Arruti y Eusebio. Con que ya lo sabéis, mucha-

chos, a poner la carne en el asador y a dejar vuestro pabellón y el nuestro a buena altura.

El segundo partido es también de gran interés, pues en él tomarán parte Arano e Iturain, que reaparece entre nosotros después de larga ausencia, contra Mina y Ugarte.

PARTIDOS DE PELOTA EN IRUN

Hoy a las once se celebrará, como está anunciado en el programa de fiestas, un gran partido de rebote, por el que existe gran expectación. Tendrá lugar en el Frontón de la Avenida de Francia.

Por la tarde, a las cinco, en el Frontón Eazkal-Jai, se jugará un partido a mano entre los campeones de España y dos amateurs de fama.

A continuación, otro gran partido a pala-

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Onaindía y Muñozguri vencieron por cinco tantos a Urizar II y Aguinaga.

—Pastor y Tomás perdieron por cinco tantos ante Gaviria e Iturri.

—Y Chacón y Ermua fueron vencidos por seis tantos por Aspiolea y Fuentes.

LOS ACONTECIMIENTOS DE HOY EN EIBAR, Y LOS DEL DIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

Esta tarde en Eibar.—En atenta carta de la Alcaldía eibarresa, con la adhesión de los concejales Gárate y Arrizabalaga, y los amigos Maitrejean y A. Gárate, me hablan, con afán y alegría que huele a arroz y a leal amistad, de músicas y volatines, invitándome, con carnada de elogios, a compartir con ellos la escucha, admiración y saboreo.

Para trincarme mejor me envían carteles murales y programas de mano.

Su lectura, ciertamente equivale a vermouth y aperitivo, que, para mí, como para comer lechuga y arroz con leche, es innecesario.

Tendremos que ir todos los de casa a Eibar. Todos los que tengan orquesta y volatín a domicilio, irán hoy gustosos a la Muy Ejemplar a ver cómo lo hacen otros. Hombres-niños, niños-hombres y niños completos.

Hoy, domingo, a las tres y media, dos partidos de aupa. Ahí va eso: Irureta II y Kirru para morderse la nuez, acompañados de dos secantes: Artazo y Altuna; y para espi- che, Echaide, el de más fría volea, y el del sartenazo de Durango, frente a los inquebrantables Echániz.

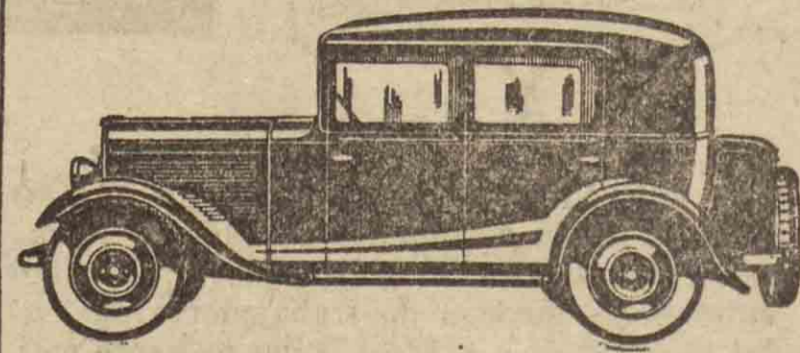
Y a las cuatro y media, otro destornillante acontecimiento en la plaza de toros, con recaudación para la beneficencia. Nos referimos al Circo Gimnástico, Acrobático, Payasesco, para acumular risa para cuando haya sequía, que presenta el perinquito Club Deportivo, de Bilbao.

Bueno: que si es verdad todo lo que dicen, habrá que ir: por los amigos que mandan, por los pobres que sufren, por el simpático "Camarón" que seguro tendrá un importante papel, por la salud nuestra y por el humor de nuestra prole, por el humor que engorda el alma y que con los buenos alimentos constituye una indispensabilidad del bien vivir.

El día de San Juan.—Estuvimos en Eibar el día de San Juan. Inmenso gentío en todas partes. El noble liberalismo eibarrés es muy atractivo. ¡Y qué ángel tiene el "Astelena"! ¡Que lo diga Patxi!

Aplaudimos a Juanito Mondragonés, que cumplía 41 años hermosos. Y por la noche

Geugeot 201



Conducción interior, cuatro puertas y cuatro plazas, desde pesetas

7.950

Nueve caballos, doce voltios, frenos a las cuatro ruedas

RAMON ELORRIO

Garage España Calle Pinares
SAN SEBASTIAN

hicieron una pelea brutal y emocionante Echave IV-Altuna y Egüía, y sobre todo Urcelay, que quedaron en 15. Egüía únicamente nos pareció flojo y desacertado.

El segundo de la tarde fué descaharrante. Los guetarianos Olascoaga y Aramburu frente a Chicuri e Irureta I. Al principio pareció que los de Guetaria se los comían (9-2). Sacando y colocando marcaron los otros ocho tantos seguidos; 15 por 10 otra vez; pero Chicuri, superiormente ayudado de Irureta, no sólo igualó a 15, sino que dejó en 17 a sus adversarios. Y dejó a Patxi hecho un idiota alfonsino-carlista, perdiendo a un lado 70 y medio duros y 100 por el otro lado, y eso que, apuntando bien a la liebre, dió sólo 40 a 5 cuando el tanteador dijo 9 por 2. Y salió contento, porque se le dió la buena. ¡No hay como la pelota! Una pelota criminal, quizá con más goma que los 35 reglamentarios, tuvo la culpa del desaguado.

El día de San Pedro.—Y en Zumaya, para desengrasar, le dieron a Patxi otro estacazo en el cemento armado.

El dinero doble a sencillo, al empezar, contra Echave III y su sobrino Arteche I, y en favor de los hermanos Irureta (II y I). Y por fin, Echave, mal ayudado de su pariente, y estando 19 por 21, hizo los tres tantos seguidos que le faltaban para triunfar.

Creo que los cuatro jugaron formal e intachablemente; pero, para evitar habladurías de los maledicentes, las autoridades debieran prohibir que los pelotaris formen Empresa. ¡Es inmoral!

Luego vimos un mano a mano entre dos chavales que daba gusto verles jugar. Echániz, de Azcoitia, sereno, reposado y sabiendo andar en la cancha, y con una zurda soberana. Y el "ondakiñ" de los Arteche (Bibiano), que perdió; pero que ganará dentro de pocos meses a su rival, y dará días de gloria a la pelota y a Zumaya. Su desenvoltura, la flexibilidad de su cuerpo, su garbo de derecha y la forma en que gira cintura y brazos, es algo que recuerda a Atano III. Aquí viene un gran pelotari si no se descuida su cultura física y pelotística. ¡Que yo lo vea! Aleria, Vidarte: dentro de pocos meses, el mismo mano a mano, en Eibar. Será un éxito. Te aseguro.

Xanti de Meabe.

Ondárroa y julio.

JULIO DORRONSORO anuncia a su distinguida y numerosa clientela, que, en lo sucesivo, tendrá sumo placer en atenderla en la sastrería OQUENDO, establecimiento que ha montado en unión de los señores Manuel Burgaleta y Carmelo P. Betoré. Sastrería y Camisería OQUENDO (Oquendo, 26), que se inaugurará en la presente semana.

Venta y alquiler

de muebles por temporada. Amueblo pisos y villas, precios económicos. Casa Sánchez. Lovola, 17.

Veán su depósito de San Martín, 48, San Sebastián.



ECOS DE TODAS PARTES

¿Un combate Arilla - Young Pérez, para el título mundial, en Madrid?

Maier campeón de dobles mixtos con Miss Ryan. - La excursión futbolística del Madrid
Un éxito de Isastl en Barcelona. - Otras noticias

EL PROGRAMA VERANIEGO DEL MADRID
Está ultimada la primera parte del programa deportivo-veraniego del Madrid. El Club hará dos amplias excursiones durante los meses de julio y agosto.

Antes de esto, jugará hoy en Las Cortes y disputará una copa del alcalde de la ciudad condal. Los madridistas alinearán a: Zamora; Ciriaco, Quincoces; Len, Prats, Gómez; Bestit, Regueiro, Olivares, Hilario y Olaso. Va también Rubio, que jugará un tiempo de medio centro, nuevo puesto en el que el Club quiere probarle.

Regresarán a la capital los jugadores, que el jueves embarcarán en Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, donde el domingo día 10, jugarán el primer partido contra el titular de aquella ciudad. En las islas Canarias permanecerán hasta el 6 de agosto, jugando seis partidos, tres en Tenerife y tres en Las Palmas.

Terminada la excursión futbolística isleña, aún no está decidido el programa de la segunda excursión, que será Alemania. Lo más probable es que desde Tenerife los jugadores, aprovechando algún barco que les ofrezca rapidez y comodidad para el viaje, se trasladen a algún puerto alemán, para desde allí, trasladarse a la ciudad donde hubieran de jugar el primer "match". Este, según todas las probabilidades, será en Colonia, el día 13 de agosto. Las gestiones para esta excursión las lleva, oficialmente delegado, el entrenador, Lippo Hertza, del que, no obstante cuanto se ha rumoreado, no prescindirá el Madrid para la temporada próxima. La extensión de esta segunda excursión será hasta mediados de septiembre, teniendo en cuenta que el Madrid ha concertado su partido de mañana contra el Barcelona con devolución de visita antes del comienzo de la temporada próxima, y, aunque no en firme, las fechas más apropiadas para ese Madrid-Barcelona, inauguración de la temporada, son el 18 o el 25 de septiembre. Sin embargo, estos detalles dependerán de la organización del campeonato mancomunado y el acoplamiento obligado de fechas.

LA COPA DE LA EUROPA CENTRAL

Los partidos jugados recientemente para la Copa de la Europa Central han dado los siguientes resultados:

El Slavia, de Praga, ha eliminado al Admira vienés. En Praga venció el Slavia por tres a cero, y en Viena sólo perdió por uno a cero.

El Vienna A. C. ha eliminado al Ugpst húngaro. En Viena venció por cinco a tres, y en Budapest consiguió alcanzar un empate.

UN COMBATE ARILLA-YOUNG PEREZ EN MADRID?

Dice "L'Auto", de París:
"Monsieur Leon Bellieres, manager de Young Pérez, tiene el compromiso de oponer su poulain al español Arilla para el título de campeón del mundo de los pesos mosca. Este combate se celebraría en Madrid.

Para que este "match" tenga lugar, sin embargo, es necesario que Arilla venza o empate con Young Pérez en el combate que disputarán en Orán el 3 del corriente mes."

BETORE, el conocido profesor músico, se lanza a un nuevo campo de actividad y notifica a sus incontables amistades que ha abierto al público la Sastrería y Camisería **OQUENDO**, en la calle Oquendo, 26, en unión de los excelentes cortadores **JULIO DORRONSORO** y **MANUEL BURGALETA**.

BETORE tendrá sumo placer en atender a cuantos honren con su visita el nuevo establecimiento, que se inaugura en la presente semana.

Hotel Guría - Orio

MENU

Entremeses.—Paella a la Valenciana.—Fritos Variados.—Langosta o chipirones.—Muestra de ternera.—Pollo asado.—Postres.—Helados, té, café y frutas.

Precio del cubierto, 6 pesetas, Café exprés. Vinos y licores de las mejores marcas. Teléfono 182.

DEL TORNEO DE WIMBLEDON

Dobles mixtos. Semifinal. Maier (España) y la señorita Ryan (Estados Unidos) vencen a Cochet y a la señorita Whittingstall por 7 a 5, 3 a 5 y 6 a 1.

LA COPA DAVIS

Los partidos semifinales de la Copa Davis, zona europea, se celebrarán los días 8, 9 y 10 del presente mes, como sigue:
Alemania-Inglaterra. En Berlín.
Italia-Japón. En Milán.

NOTICIAS VARIAS

Anoche los del Eguzki homenajearon a Ignacio Ara con un banquete, que se vió muy concurrido y animado.

—El catalán Planas ha concluido su contrato de entrenador del Celta, y pasa a ejercer la misma función al Racing ferrolano.

—Gual—el del incidente con el italiano Pratto, que quedó k. o.—ha sido inhabilitado por tres semanas y multado con 250 pesetas.

—En Barcelona, Isastl, el rudo hernaniarra, hizo "match" nulo con Alós, el levantino ex campeón español de los welters.

—Ayer se corrió el campeonato ciclista de Madrid, sobre el recorrido Madrid-Arévalo-Madrid (152 kilómetros), venciendo Carretero, en 8 h. 32 m. 2 s.

Llegó en segundo lugar Mula, en 8-36-35. López y Telmo García abandonaron.

MAIER, CAMPEON DE DOBLES MIXTOS, CON MISS RYAN

WIMBLEDON, 2. — Hoy se disputaron las finales del campeonato internacional de tennis.

En simples, caballeros, el norteamericano Vines quedó como campeón mundial al vencer al inglés Austen, fácilmente, por 6-4, 6-2 y 6-0.

En dobles, femeninas, resultaron campeonas la señorita Metaxa (Francia) y Sigart (Bélgica), que derrotaron por 6-4 y 6-3 a las señoritas Ryan (Estados Unidos) y señora Jacobs (Estados Unidos).

En dobles mixtos, el español Maier y la señorita Ryan (Estados Unidos) vencieron por 7-5 y 6-2 al australiano Hopman y la belga señorita Sigart. (United Press.)

Atletismo en Berazubi

Hoy tendrá lugar el IV "match" internacional Guipúzcoa - Liga B. B. B.

Esta tarde, a las cuatro en punto, dará comienzo el anunciado festival atlético entre la Liga del sudoeste de Francia (BBB) y la Federación Atlética Guipuzcoana.

Por considerarlo de interés, damos a continuación el horario, orden de pruebas y participantes de este IV «match».

A las 4.—Longitud: Larrahague y Bergése (BBB).—Iguarán y Sánchez (G.3).

A las 4'20.—800 metros lisos: Concile y Barragué (BBB).—Ruiz y Castillejo (G.3).

A las 4'25.—Peso: Duhour y Lassus (BBB).—Berasaluce e Iguarán (G.).

A las 4'45.—400 metros lisos: Celhay y Cussao (BBB).—Cuñado y Danjou (G.).

A las 4'50.—Altura: Lalanne y Rancez (BBB).—Eugui y Sánchez (G.).

A las 5'10.—400 metros lisos: Celhay y Dessa (BBB).—Tel y Durá II (G.).

A las 5'20.—Disco: Duhour y Martiquet (BBB).—Llanos y Eugui (G.).

A las 5'45.—110 metros vallas: Surlanne y Narvarte (BBB).—Sánchez y Amunárriz (G.).

A las 5'50.—1.500 metros lisos: Barragué y Giraudel (BBB).—Ruiz y Cillereulo (G.).

A las 5'55.—4 x 400: Los dos equipos.

A las 6.—Ezhibición de la barra vasca: J. Iguarán, Llanos, Eizmendi, Muñagorri y Ayerza.

A las 6'20.—4 x 400: los dos equipos.

A las 6'25.—Jabalina: Dumora y Nogaro (BBB).—Amunárriz y Ayerza (G.).

A las 6'45.—Relevo: 400 x 300 x 200 x 100 Los dos equipos.

Del equipo francés destacan los Duhour («recordman» y campeón de Francia del lanzamiento de Ipeso), Laharrague, Celhay, Barragué, Martiquet y Dessa, a quienes opondrán todo su entusiasmo y valia nuestros representantes. Estamos seguros que Ruiz, Cuñado, Berasaluce, Sánchez, Cilleruelo, Iguarán, etc., etc., difícilmente dejarán escapar el triunfo que deben conseguir.

Es de lamentar la ausencia de nuestro «sprinter» Rogelio Fernández, quien acusando tan buena «forma» la actual temporada, ha tenido la desgracia de sufrir una distensión muscular en uno de sus entrenamientos en Tolosa y le tendrá retirado durante una temporada.

Los precios establecidos, como dijimos, son los siguientes: Entrada para caballeros, una peseta y para señoras y niños, 0'50.

La combinación de trenes no puede ser mejor, pues para la ida existe uno que sale de Irún a las 3 de la tarde y pasa por esta ciudad a las 3'18, llegando a Tolosa con tiempo preciso para el comienzo de la jornada. Y para el regreso sale uno de Tolosa a las 8'20 de la noche.

ACADEMIA MERCANTIL

Remigio Peña Fundada en 1910
Telf. núm. 13-349

Esta Academia no interrumpe las clases

durante el verano

JULIO, AGOSTO y SEPTIEMBRE
nuevo horario.-Clases mañana, tarde y noche

- Seis tarde, especial para señoritas -

GARIBAY, 61.º

REVENDEDORES VISITAD

«La Suiza Española»

Especialidad en caramelos fantasía, rellenos, café y leche y rusos, a precios económicos para la reventa

MORAZA, NUMERO 3. — (Antigua Casa fundada en 1886) — TELEFONO 00-6-35.

Fiestas en Amara

Hoy se disputa el Campeonato de Guipúzcoa de "blankolaris"

A las nueve de la mañana de hoy, domingo, comenzará la tirada al blanco, organizada por la Sociedad Donosti-Berri, con la colaboración de los valiosos elementos que constituyen el grupo "Gasómetro", tirada que se halla patrocinada por el Ayuntamiento de esta ciudad.

Características

Arma: Carabina de cualquier sistema, calibre 6 m/m o 22 americana.

Disparos: Cinco.

Blanco: De 0,56 cm. de diámetro, dividido en doce onzas iguales, con visual negra de 93 m/m de diámetro.

Posición: En pie, sin apoyo.

Distancia: 55,80 metros.

Clasificación: Al mayor número de puntos, midiendo los impactos.

En caso de empate se resolverá a un tiro del desempate.

Matrícula: Cinco pesetas.

Premios

- 1.º 300 pesetas y copa de la Diputación de Guipúzcoa.
- 2.º 150 pesetas y copa del Ayuntamiento de San Sebastián.
- 3.º 100 pesetas.
- 4.º 50 ídem.
- 5.º 25 ídem.
- 6.º 25 ídem.
- 7.º 25 ídem de don Antonio Ubarrehena.
- 8.º 25 ídem de don José M.ª Zurriarain.
- 9.º Un encendedor de don Enrique de la Riva.
10. Una cartera de piel de "Casa Sargentúa".

El Reglamento por que se ha de regir este Campeonato estará a disposición de los tiradores, al que en todo momento habrán de sujetarse y serán inapelables las decisiones del Jurado.

Se han inscripto para este Campeonato los famosos blankolaris de Eibar, Oyarzun, Rentería, Astigarraga, etc.

Se ha inscripto asimismo, el popular anti-guotarra y ya famoso campeón del boxeo, Ignacio Ara.

En Sempere

Partidos de campeonato que se jugarán hoy en Sempere y Berazubi para el Segundo Campeonato de Juniors, organizado por el Beasain Football Club:

Sempere.—Fortuna de Tolosa-Manchuria, a las diez de la mañana; Huracán de Zumarraga-C. D. Inés, a las cuatro de la tarde; Euskalduna de Villafranca-Ibarrea de Alsua, a las cuatro y cuarto.

Berazubi.—Aberri Clu-Osasuna de Villabona, a las cuatro de la tarde.

Árbitro de común acuerdo entre ambos y delegado especial del club organizador.

En modo alguno podrá ser suspendido ninguno de estos partidos, a no ser que las causas sean justificadísimas y marcadas en el Reglamento.

Se ruega a los clubs participantes nombren los árbitros dos días antes de jugar el partido.—La Comisión Deportiva.

Club Deportivo Fortuna

Se pone en conocimiento de los señores socios y no socios y del público en general, que todas aquellas personas que hayan recibido besalamano o impresos relacionados con el festival homenaje Sagarna-Recondo, y que lleven fecha 10 de julio, la Comisión organizadora desea hacer saber que dicho festival se celebrará hoy, domingo, 3 de julio, a las diez de la mañana, celebrándose a continuación el banquete en el Hotel del Príncipe.

El programa del festival se celebrará por el siguiente orden: Primer partido, a mano, los veteranos; segundo, los infantiles; tercero, de cesta-punta, y cuarto, el de mano (primera categoría). — La Comisión Organizadora.

JOVEN FRANCES

de 16 años, desea pasar temporada en buena familia española, a ser posible en casa de profesor español.

Dirigirse: B. L. esta Administración.

Alquilo amueblado

segundo piso, centro población, siete camas, sala, comedor y piano. Cuarto de baño y gas. Razón en esta Administración.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascoencue y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda



VERGARA

EN EL AYUNTAMIENTO

Celebra su reunión semanal la Corporación municipal. La preside el alcalde, señor Zubizarreta, y asisten a ella nueve concejales.

Apruébase el acta de la sesión anterior y una cuenta Romero, de 13'40 pesetas, por suministro de lámparas.

—Informa la Comisión de Gobernación sobre la solicitud de subvención que tenía formulada la Asociación de Chistularis, para ayuda de los gastos que ha de originarles su participación en un certamen que ha de celebrarse en Bayona, y a su propuesta se dispone destinar 50 pesetas a tal fin.

—Otro informe de la misma Comisión propone que se desestime la petición que tenía hecha el teniente jefe de línea de la Guardia civil, de que el Ayuntamiento costeara una bandera nacional para el cuartel de dicho instituto en Vergara. Entiende la Comisión que no es obligación del Ayuntamiento sufragar dichos gastos y en ello funda su negativa.

Naturalmente, pero tampoco deja de ser infantil la "excusita". Porque, no era obligación del Ayuntamiento pagar el toro ensegado y se pagó; no lo era el comprar la bandera bizkaitarra, y se compró; no lo era acordar el pago de la instalación de un teléfono en el mismo cuartel de la Guardia civil, y se acordó, y mil casos así. Hay sentimientos que por mucho que se esfuerce no se pueden disimular, y es por ello por lo que no se aviene el Ayuntamiento a pagar la bandera republicana para los guardias civiles.

—Se entra la reunión de un oficio de la Junta de Patronato del Hospital de San Antonio Abad, comunicando el ingreso en dicho establecimiento benéfico, del enfermo de Vergara, Cándido Elorriaga.

JUSTO ARANDA. Dentista
Consulta de 9 a 1 y de 3 a 7
Vidacruzeta, 34. VERGARA

Igual también se entera de un escrito del teniente jefe de línea de la Guardia civil, señor Núñez, dando cuenta de la instalación del teléfono en el cuartel de la Guardia civil, según acuerdo del Ayuntamiento, por lo que expresa su agradecimiento.

—Termina la sesión con la propuesta de distribución de fondos que hace para el mes de julio el interventor municipal, y con la lectura del proyecto de modificaciones del presupuesto municipal confeccionado por el mismo funcionario.

LAS ROMERIAS DE SAN PEDRO Y SAN MARCIAL

Con mucha animación se celebraron las típicas romerías. Y, sobre todo, y esto es lo importante, sin que tuviera que lamentarse el más insignificante incidente.

Se hizo caso omiso de los recuerdos del año pasado, sobre todo de epipoyescos momentos del anochecer del día de San Marcial, en que Vergara ofreció el trágico aspecto de un pueblo sitiado y abocado al asalto del enemigo, y el buen humor se prodigó a torrentes. Más valga así.

UN HOMENAJE A LA MEMORIA DE VICTOR SARASQUETA

La Asociación de Cazadores de esta villa ha acordado dedicar un homenaje de recuerdo al famoso tirador e industrial eibarrés, Víctor Sarasqueta.

Se celebrará el día 17 de julio y consistirá en una gran tirada de pichón, en la que los más renombrados tiradores disputarán una hermosísima copa donada por el presidente de la República.

Los premios en metálico excederán de las mil pesetas.

Daremos más detalles.—C.



LAVINA Reloj de calidad

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda.—Teléf. 1-32-42

ELGOIBAR

MERCADO SEMANAL

El mercado celebrado el pasado jueves vio muy concurrido. He aquí algunos artículos con sus correspondientes precios regidos en el mismo:

Huevos, la docena, 2'25; alubia roja, el celemin, 3'00; alubia blanca, el celemin, 2'75; gallinas, el par, 18'00; pollos, el par, 12'00; conejos, el par, 10'00; cordero, el kilo, 2'20; queso, el kilo, 2'50; patata, el kilo, 0'40; vainas, el kilo, 1'00; fresas, el kilo, 0'50; cerezas, el kilo, 0'50; arvejilla, el kilo, 0'70; berzas, una, 0'30; cebollas, docena, 0'50; ajos, docena, 0'50; lechugas, docena, 2'00.

NOTAS VARIAS

Hállase restablecido de su dolencia nuestro apreciable amigo don Vicente Sol.

A pasar la temporada de verano marchó a la vecina y pintoresca playa de Deva la familia de don Tomás Zubizarreta, médico titular de esta villa.—C.

LEGAZPIA

EXCURSION A ARAYA

Con motivo de la festividad de "La Octava de San Pedro, fiesta esta que se celebra con gran brillantez y no menor alegría en la simpática villa alavesa, un grupo de alegres y decididos muchachos de ambos sexos se trasladarán hoy a dicho pueblo, a fin de saludar y pasar ese día en compañía de la amable juventud arayana. Para este objeto ya han sido alquilados dos elegantes y cómodos autobuses.

Nos encargan los organizadores hagamos saber a los inscriptos que la hora señalada para la partida es a las trece y media del día de hoy, domingo, frente al acreditado hotel Gaspas.

Deseamos feliz viaje a los simpáticos excursionistas, rogándoles hagan patentes nuestros grandes deseos de recibir en breve la visita de aquellos buenos camaradas.—Luisa.

Imprima usted sus catálogos en los "alleges de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Precios especiales.

HERNANI

SARTENAZOS

De "un tal" don Miguel de Unamuno en "El Sol", de Madrid:

"Y ahora, ¿qué sentido tiene esa svástica esa cruz disimulada, esa cruz anticristiana y anticatólica, ese emblema solar, que ostentan, tal vez como amuleto, algunos de mis paisanos vascos? Sospecho que no tiene sentido alguno; que es otra puerilidad más de esos ingenuos e inocentes diferencialistas. Es jugar a la emblemática y al fetichismo".

Y para concluir el artículo, "esto": "Y la puerilidad racial—y racista— de caer en tales adoraciones fetichistas entra en lo que el Catecismo de la doctrina cristiana, el del P. Astete S. J. llama "agüeros, hechicerías y cosas supersticiosas". Quedando, pues, en que la svástica es emblema anticristiano y anticatólico. Y zoológico, no antropológico. Animal y no humano".

Después de lo que antecede creemos que lo mejor que podían hacer las nenas que se adornan a un lado con la svástica y en el otro con la cruz del Redentor, es rifar a beneficio de los solidarios vascos sin trabajo, las obras maestras de sus distintivos nacionalistas.

¶ Pero, hombre, "Aball-Arri", qué es de su vida? Nosotros esperando con ansiedad la prosa jesuítica que nos hace poner en movimiento, y usted empeñado en permanecer en la "oscuridad". No sea usted así, "Aball-Arri", coja la pluma y vuelva a "meterse" con este humilde corresponsal; el público y nosotros se lo agradeceremos y Dios también se lo tendrá en cuenta cuando sea llamado por El.

No hay derecho, hombre, a privar a los lectores de una controversia que prometía ser tan interesante. Queremos creer que el gran "Aball-Arri" rectificará su conducta volviendo al "periodismo" a por sus fueros. Pero con más suerte que antes.

¶ Durante los partidos de pelota sanjuaneros pudimos percibir un fenómeno que nos hizo menos gracia que un parte anunciando la salud de nuestra suegra. Se trata sencillamente de que el Ayuntamiento hace dos clasificaciones entre el público que acude a presenciar los partidos: el que "merece" sentarse en los cómodos bancos y sillas y el "pagano" que se tiene que alargar durante una hora el tallo para poder ver algo de lo que sucede en la cancha (aunque se "entere" de lo que ocurre en las filas intermedias).

A esto no hay derecho, aunque lo propugne "Aball-Arri" (que también se ha aprovechado de las sillas estos días), por lo que formulamos nuestra más enérgica protesta en nombre de los que no hemos sido favorecidos por los señores de la Casa grande. Si se hubieran acordado siquiera de la Prensa...

¶ A propósito de la Prensa, en el Ayuntamiento no hay mesa ni "ná" para tomar apuntes relativos a la actuación de los municipios.

¶ Cuando queremos contarles algo a los lectores tenemos que hacer un hueco en el bolsillo del cerebro y al día siguiente ¡zas!, tenemos que recordar palabra a palabra todo lo que oímos en el salón de actos.

¶ Y a lo mejor ocurre que el disertante fué el señor San José. Y entonces qué apuros para transcribir íntegramente la prosa fluida y elegante del edil lasartearra. ¡Pero otros hablan menos!

DE REGRESO

Regresó de su viaje a Burgos nuestro entrañable amigo don José Gil.

Nuestra cordial bienvenida.—Cabrerá.

Hotel Central - Orio

MENU PARA HOY, DOMINGO

Entremeses Central

Sopa de pescado

Fritos variados

Langosta a la Republicana

Pichones a la Princesa

Solomillo a la Americana

Espárragos del País

Postres: Helado de fresa, queso y frutas

Precio del cubierto: SEIS pesetas

Especialidad en meriendas

Vinos y licores de las mejores marcas.

— El —
GRAN CAPE de la MARINA
de ZARAUZ

NO TIENE RIVAL. SIEMPRE EL MAS CONCURRIDO

Almorranas-Varices-Fisuras

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.
Clínica: Florida, 17 VITORIA
Angel de Garaizabal (médico)

Herniados

Ahora que nadéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, Sr. TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud, no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el JUEVES próximo, día 7 del corriente. NOTAS: En BILBAO, el día 6, en el HOTEL MARONÓ (Correo, 23); en VITORIA, el día 8, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el día 9, en el HOTEL PIRINEOS.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

VALDESPINO - Jerez Macharnudo Inocente - Jerez Quina
Cognac F. I. B. - Solera 1842
Casa fundada en 1837

LA NUEVA Y MARAVILLOSA BUJIA "AC" CON ELECTRODOS DE "ISOVOLT"

COLOQUELAS Y OLVIDELAS

CAMBIE EL CARTUCHO DE SU FILTRO DE ACEITE CADA 15.000 KMS. DE RECORRIDO.

Electrodos de metal ISOVOLT aleación patentada de gran duración. Produce fuertes chispas a pocas revoluciones del motor, facilitando el arranque.

Electrodo lateral soldado eléctricamente, sistema patentado para asegurar la perfecta conducción del calor.

De venta en los principales Garajes y establecimientos del ramo.

LEZO

El nuevo Centro Republicano

DEVA

En la Fundación Ostolaza

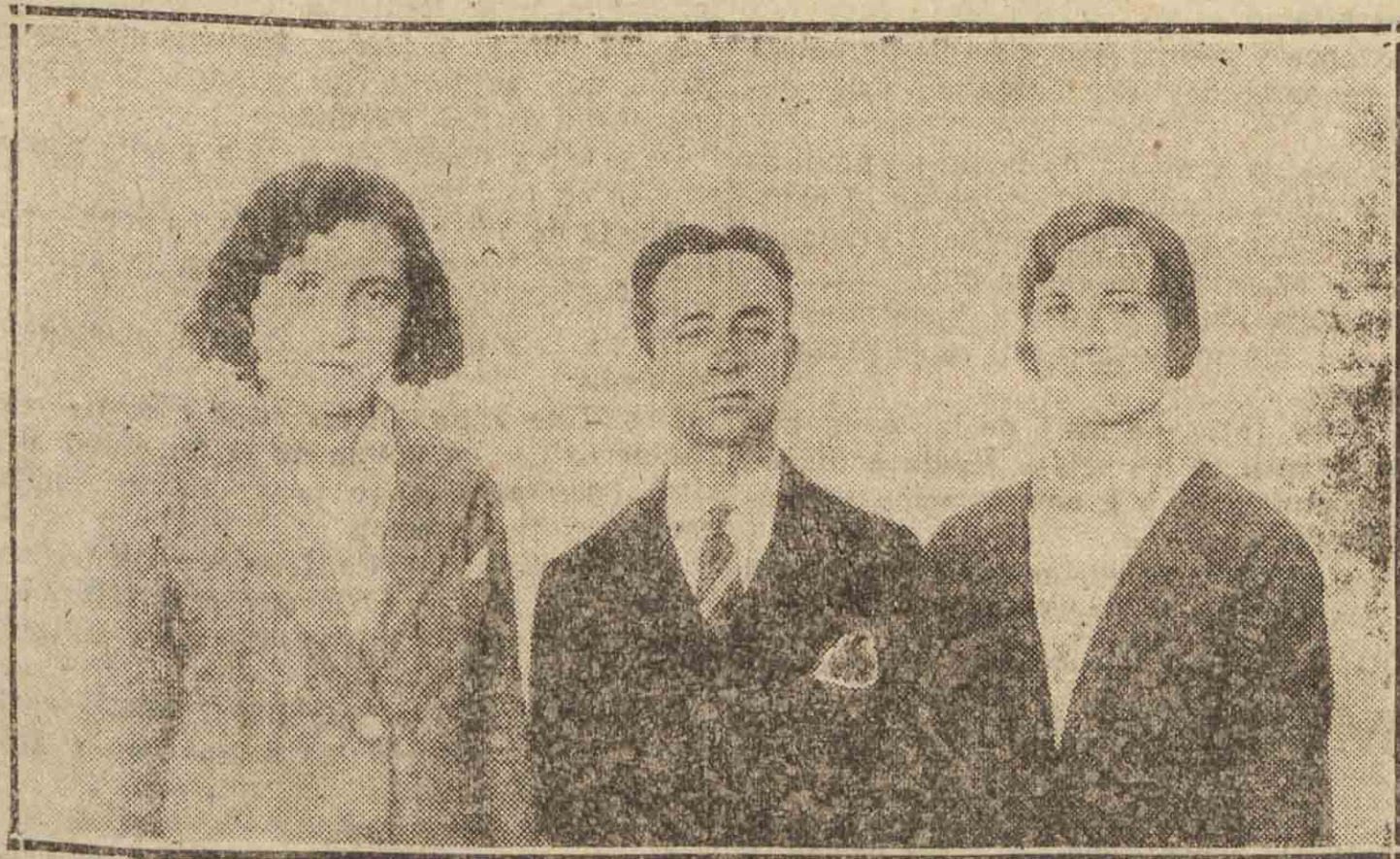
ACTIVIDAD REPUBLICANA

Conforme estaba anunciado se celebró el acto de propaganda que el Centro de Unión Republicana tenía anunciado el sábado, a las ocho y media de la noche, en el que debían tomar parte la señorita Consuelo Bernárdez, secretaria de la Agrupación Femenina Republicana de Rentería, y el señor Flores Granada, presidente de Unión Republicana, también de Rentería.

banda de música de Pasajes Ancho, en el que ejecutará un programa escogido.

A la una, gran banquete cuyo servicio correrá a cargo de la renombrada casa de don José Luis Garmendia, celebrándose éste en el delicioso jardín, cubierto de árboles, que la citada casa tiene en propiedad.

El menú escogido es el siguiente:



LEZO.—Entusiastas republicanos de Rentería, que el día pasado dieron una notable conferencia en esta Unión Republicana, dando a derecha: Srta. Bernárdez, secretaria de la Unión Republicana, y Srta. Hortalá, tesorera de la Agrupación Femenina. (Foto. Vassart.)

Como en las demás conferencias celebradas anteriormente, el salón rebosaba de público, dando un fuerte contingente el elemento femenino.

Hizo la presentación de los conferenciantes el señor Urabayen, presidente del Centro, que resaltó la satisfacción que le producía presentar por segunda vez a una mujer en la tribuna del Centro.

Al levantarse la señorita Bernárdez es objeto de una cariñosa ovación. Empezó su conferencia resaltando el interés que para la República tendrá la concesión del voto femenino, si tenemos en cuenta que el espíritu de la mujer en general es propicio a las ideas democráticas, y que dada su sensibilidad la hace sentir honda simpatía por todo lo que signifique equidad y justicia.

Hace un cariñoso llamamiento a la mujer leonesa para que de una vez empiece a vivir su propia vida sin ninguna clase de prejuicios, pues—dijo—ya que la República nos ha igualado, en todos los derechos, al hombre, tenemos la obligación de luchar por ella, sintiendo con verdadero fervor las ideas republicanas e interviniendo en la política activa para llegar al Municipio, a la Diputación y al Congreso, a defender nuestras reivindicaciones.

Al terminar su intervención, la señorita Bernárdez escuchó una cerrada ovación.

Seguidamente se levanta el señor Flores y, después de saludar a la concurrencia, hace resaltar la satisfacción que le produce el notable concurso que a estos actos va prestando la mujer; destacó las causas que motivaron el advenimiento de la República, así como las ventajas que ésta ofrece sobre cualquiera otra forma de Gobierno. Entra después a detallar la labor cultural que la República viene desarrollando, haciendo una exposición de la antigua Escuela, y lo que ha de ser la actual, a cuya construcción deben contribuir no solo los maestros, sino todos los ciudadanos, para que a todos por igual quepa la responsabilidad y la gloria de ser sus artífices.

Termina haciendo una llamada al Magisterio nacional, diciendo que en esta hora tienen que ser creadores, para poder ser educadores, pues solamente será verdadera aquella educación que encierre esa virtud creadora.

Hace una manifestación del sentido de nuestro laicismo, citando indistintamente a los grandes pedagogos Basedow y Pestalozzi.

Pasa a considerar el influjo que ha de ejercer en el bienestar nacional la reforma agraria en cuanto esté aprobada.

A grandes rasgos trata del Estatuto catalán. Por último, dedica unos párrafos a la mujer, haciéndola ver que la República la proporciona.

HOY TENDRA LUGAR LA INAUGURACION DE LA UNION REPUBLICANA

Según se ha venido anunciando días atrás por la prensa, hoy, domingo, día 3 de julio, tendrá lugar la inauguración oficial de la Unión Republicana.

El amplio programa preparado para este día se ajustará al que detallamos a continuación, que, como se verá, difiere muy poco del que ya conocen nuestros lectores, siendo el siguiente:

A primera hora de la mañana, diana por una banda de música.

A las diez y media, recepción de las comisiones en la estación del Norte, que serán esperadas por miembros del Centro Republicano de Rentería, Agrupación Femenina de Rentería y Unión Republicana de Lezo.

A las doce del mediodía, concierto por la

Entremeses. Sopa de gallina. Merluza frita con limón. Menestra de pollo. Solomillo al horno con ensalada. Flan. Frutas. Café, copa y cigarras. Vino y sidra embotellada.

Precio del cubierto, ocho pesetas y cincuenta céntimos.

A las cuatro de la tarde y a continuación del banquete se organizará una procesión cívica, celebrándose después un gran mitin en el que tomarán parte dos destacados parlamentarios además de los propagandistas cuyos nombres, muy conocidos en el país vasco, son los siguientes: don Rafael Galarraga, don José María Lopetegui, don Pedro Sarasqueta, don Xanti de Meabe y don Almiró Pérez Moratino.

A continuación del mitin todos los reunidos se dirigirán a la plaza principal, donde la Musical Pasaitarra ejecutará un concierto de bailables hasta las ocho de la noche, dándose por terminados los actos organizados con motivo de la inauguración de Unión Republicana.—C.

Balneario de Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (Vizcaya)

AGUAS TERMALES NITROGENADAS, BICARBONATADAS, RADIATIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.

De 15 de junio a 30 de septiembre.

Con motivo de la terminación de sus cuatro años de estudios en la Fundación Ostolaza, los alumnos han celebrado una fiesta en el jardín de la escuela, profusamente adornado con gornaldas y luces.

En el aula estaba expuesta una colección de trabajos hechos por los alumnos.

Por la mañana, a las once, se celebró el reparto de diplomas.

Primeramente hizo uso de la palabra el profesor don Julián González Barcia, que alentó a los muchachos a comportarse siempre con arreglo a las normas que han aprendido en la escuela.

Les animó a continuar entre ellos bajo los mismos principios de fraternidad que hasta ahora han seguido, y a considerar siempre la escuela como su propia casa.

A continuación, el joven propagandista don Rafael Galarraga, hizo una sentida oración, enalteciendo la figura del fundador, don José Manuel Ostolaza, para quien tuvo palabras de sincero elogio, por su gran obra.

Hizo un llamamiento a los muchachos que hoy se enfrentan con la vida, en el sentido de que nunca olviden el bien recibido, y recuerden siempre que el señor Ostolaza ha sido para ellos un segundo padre.

Al terminar el señor Galarraga, se levantó a hablar el señor Ostolaza, muy emocionado. Con su habitual sencillez de palabra hizo historia de sus proyectos e ilusiones, de la creación de la escuela y las vicisitudes por que ha atravesado, y de lo que él quiere que sea la fundación cuando él falte: que la dirección de su obra pase a manos de los hoy alumnos. Les pide tan solo, para entonces, un recuerdo.

Pidió que se guardara un minuto de silencio en memoria de los alumnos fallecidos: Aquilino Díaz y José Albisu, guardándose con el debido respeto que se acostumbra en estos actos.

Acto seguido se procedió al reparto de los diplomas a los siguientes alumnos:

Jesús Arrizabalaga, Felipe Galdona, José Gárate, Patricio Astigarraga, Jesús Idiáquez, José J. Salegui, Leocadio Iriondo, Martín Beristain, Jesús Ulacia, Antonio Riesgo, José María Riesgo, Roque Beitia, Juan Beristain, Salvador Aperribay, Santos Echeverría, Enrique Epelde, Jesús Ruiz, José J. Sorasu, José María Lizarraburu, Agustín Arriola, Luis Galarraga, Rafael Pérez, José Legorburu y Rafael Urcaregui.

Para terminar, el alumno Jesús Ulacia cantó con magnífica voz una composición vasca.

A las siete de la tarde, hubo aurreku en la Plaza de los Fueros, a cargo de los alumnos salientes de la escuela.

A las ocho y media de la noche, hubo una magnífica cena en el jardín de la escuela. Asistieron unas setenta comensales, con los alumnos.

En los brindis hizo uso de la palabra don Rafael Galarraga. Dijo, entre otras cosas, que en esta villa no se agradece como merece la labor altruista del señor Ostolaza, cuya obra no se paga con sólo dar su nombre a una de las calles, sino que se le debe erigir un monumento junto a su escuela.

En el mismo jardín hubo verbena animadísima hasta la una de la madrugada,

NOTICIARIO

Hoy, domingo, como hemos venido anunciando, a las once y media de la mañana, será el levantamiento de piedra entre "Arteondo", de Iciar, y "Ziranzar", de Lastur.

Es grande la expectación que ha despertado este magno encuentro, sobre todo entre los "casheros", y se espera que a la hora del encuentro el frontón de ésta presente un aspecto animadísimo.

Son muchas las apuestas que se hacen por ambas partes! hay quien quiere apostar a que alguno de los dos, en el tiempo reglamentario de treinta minutos, levanta 145 veces la piedra de 125 kilogramos. En el último encuentro que sostuvieron estos mismos, el vencedor, Arteondo, levantó 139 veces la misma piedra en igual tiempo. ¿Conseguirá levantar el veterano seis veces más que en la anterior, o conseguirá el bravo muchacho de Lastur levantar siete veces más que en la misma prueba?

La respuesta en el frontón de Deva, a las once y media de la mañana.

VIAJES

Entre las muchas familias que han venido a pasar el verano en ésta, se encuentra la del presidente de la Diputación de Madrid y diputado radical don Rafael Salazar Alonso.

Le enviamos la bienvenida desde estas columnas.

RENTERIA

LOS BILLETES DE IDA Y VUELTA

Debido a la rápida gestión del diligente jefe de la estación del Norte, señor Gayoso, a partir del primero de julio, o sea, desde ayer, la Compañía expende billetes de ida y vuelta en Rentería a todas las estaciones comprendidas en el recorrido hasta Alsasua, valederos para dos fechas consecutivas.

Los vecinos interesados en conseguir esta ventaja hacen presente, desde estas columnas, el más profundo agradecimiento al jefe de la estación.

CONFERENCIA EN LEZO

El jueves a la noche, la señorita Bernárdez y el señor Flores, secretaria de la Agrupación y presidente de la Unión, respectivamente, hablaron en el Centro Republicano de Lezo, sobre asuntos de actualidad republicana, siendo ovacionados por la numerosa concurrencia.

LOS ESTUDIANTES

Han llegado los estudiantes universitarios don Ramón Ayllón y don Jesús Echeverría, después de haber terminado los cursos de abogacía y medicina, respectivamente, con brillantes notas. Enhorabuena.—C.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA de TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Teléf. 1-45-61



DEVA.—Alumnos que han terminado sus cuatro años de estudios, acompañados del filántropo D. José Manuel Ostolaza (x). (Foto Ojanguren.)

En Lasarte Urnieta

Las fiestas celebradas y por celebrar

Organizados por el alcalde don Javier Ormazabal, se celebraron en Goin-kale animados festejos, que han merecido el elogio del vecindario. De la parte musical—lo más saliente y del agrado de la mayoría—se encargaron la orquestina de Andoain y el acordeonista Loinaz. El repertorio fué repetido ante el aplauso del público.

Hoy, domingo, se celebrarán nuevos festejos. Por la mañana habrá disparos de cohetes y bombas, y a mediodía, carrera de bariles, con premios de 5, 3, 2 y 1 peseta para los cuatro primeros clasificados. Los participantes se deberán presentar al jurado a las once y media.

A las tres de la tarde, varios juegos cómicos, entre ellos la suerte de los tres pucheros, con sorpresas.

El baile dará comienzo a las cuatro de la tarde, a cargo de la orquestina de Andoain y el citado acordeonista.

El barrio promete verse muy animado. Así lo deseamos.—Tixki.

DESPUES DE LOS "SAMPEDROS" VERBEROS

Muy loable, muy agradable y muy amable cosa han sido las fiestas patronales aquí. Y conste que esto no es un cliché periodístico. Es simplemente la verdad.

El barrio, durante esos tres días tradicionales de dulzaina y tamboril, de rosquillas, de pirulís y cohetes que son los "sampedros", ha estado perfectamente desconocido y original, con un aspecto nuevo del todo. Parecía esto un Lasarte rejuvenecido con las sonrisas de las "neskatillas" saladas. Algo así como un Lasarte joven y pimpante, tenorio y piropeador: hasta las ventanas y balcones de las casas estaban vestidos de novia y sonrientes a los cohetes, que se refían a carcajadas.

¿Y la gente? ¡Oh! Toda endomingada y castiza como nunca. Baste saber que hasta los "cashiericos", esos simpáticos "cashiericos" que llevan los pantalones no mucho más abajo de la rodilla, como si los pantalones huyeran furibundamente de encontrarse y de rozarse con las alpargatas y los tobillos, estos tres días han estirado sus pantalones como si fueran una goma y las pobres alpargatas se han guarecido en ellos contra el sol como con un paraguas.

Y ¡vaya si así estaban pintureros los "cashiericos"!... Marichu, la nena de los ojos tremendos de grandes, al verlos, no se reía, como otras veces, con su risa de tango gitano y manantial; los miraba tanto, tanto, que de puro celoso le habría dicho algo, si no supiera que a una mujer, cuando nos da celos, es lo mejor devolvérselos, o mejor aún, estarse indiferente por completo y alegrarse mucho por dentro, por lo que ellos significan... En fin, dicho está en jergonza, que esto ha estado muy animado y que la gente ha respondido.

Música ha habido "abundante y de la buena", según me lo pidieron aquellas que ya sabes, lector, y las nenas han bailado y dado más vueltas que un disco de gramófono. Y ¡qué nenas ellas, pascua de Dios! Tan guapas, tan bonitas, que ya estoy por decir algunas tonterías a sus ojos, a sus manos, a sus bocas... Pero, en fin, callaremos.

Gente forastera ha habido mucha, como decía el jueves el estilista sugestivo y anónimo que hizo aquí una reseña de las fiestas.

Hotel Toki-Alai-Orio

Teléfono 184

MENU PARA HOY, DOMINGO

Entremeses Toki-Alai

Consommé de ave

Huevos a la Bella-vista

Langosta salsa mayonesa

Pichones a la Cazadora

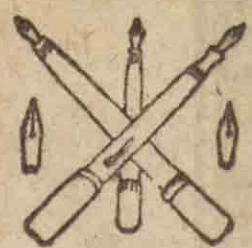
Lomo con puré de patata y ensalada

Postres: Helado y frutas

Precio del cubierto: SEIS pesetas

Vinos y licores de las mejores marcas.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO piezas re- cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Water- man's, Sw. Conklin y si- milares

URBIETA. 45 (Vaciador)

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6

ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

¿Esperas, lector, a que me deje de floriturar y de retóricas bizantinas y te cuente detalladamente, como lo hacen otros cronistas—sin amenidad ni donaire ni fantasía—, que te cuente, digo, que se cumplió íntegro el programa, y con esta bobada endilgarte de nuevo el programa de festejos que hemos tenido, si ya lo conoces? No. No voy a decirte: "Se celebró el "aurreku" y estuvo brillante", porque esto, lógicamente, ha de suponerse que ha de ser así en Lasarte, y que aunque no lo fuera—o no lo hubiera sido—, lógicamente también, el cronista habría dicho con toda su cara dura: "Se celebró el "aurreku" y estuvo brillante." Y es que los periodistas ven, casi siempre, no lo que una cosa es, sino lo que esa cosa quiere ser, o debe ser.

Los "sampedros" de este año han sido esto, y nada más que esto: nenas, pirulís y cohetes. Bailes, músicas y alpargatas blancas. Risas, limonadas y tamboril. Sonrisas blancas de luna, de espumas, y bofnas negras. No han sido más que eso. ¡Nada más y nada menos que todo eso! — Alonso.

BEASAIN

MERCADO SEMANAL

En el mercado celebrado el sábado rigieron los siguientes precios:

Huevos 2'60 docena. Queso, 4'50 kilogramo. Fresas, 1'50. Guisantes, 0'70. Habas, 0'20. Alubias, 1'00. Cordero, 2'40. Gallinas, par, 15. Pollos, 11'50. Conejos, 7. Pichones, 4. Ternera en canal, 3'60. Cerdo en vivo, 2'25.

La concurrencia no fué muy numerosa debido a que el elemento aldeano se halla en plena actividad cuidando amorosamente de sus cosechas, las cuales, según noticias, corren el riesgo de malograrse si el tiempo éste, nublado y gris, no varía.

QUEJAS DEL PUBLICO

¿Por qué se consiente que los automóviles crucen estas calles a tan excesiva velocidad que parece se están entrenando sus conductores como si fueran a tomar parte en algún circuito automovilista?

¿No existe una disposición que prohíba terminantemente hacer uso del escape libre?

No hay derecho a que los señores del volante, haciendo mangas y capirotos de todo lo legislado, se dediquen a interrumpir el sueño de los habitantes de estos pueblos con sus trémebundos ruidos.

¿Es que todo el mundo tiene derecho a hacer lo que le da la gana?—C.

Banco de San Sebastián

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a los señores accionistas, a cuenta de las utilidades obtenidas en este ejercicio, un dividendo de ocho pesetas y setenta y cinco céntimos por acción, equivalente al tres y medio por ciento del capital desembolsado, siendo los impuestos a cargo del accionista. Deducidos éstos, percibirá cada acción un líquido de 8'05 pesetas.

El pago se efectuará, a partir del día 5 del corriente, en el domicilio social del Banco y en sus sucursales.

San Sebastián, 2 de julio de 1932.—El secretario, Eustaquio Múgica.

Contra las hernias

se impone cada día más el Nuevo Método del señor D. C. A. BOER, el reputado especialista herniario de PARIS. Es el único que procura, sin molestia, aun haciendo los más pesados trabajos o en cualquier posición que adopte el herniado, un alivio inmediato, una contención absoluta y una desaparición definitiva de las HERNIAS, por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean. No hay Hernia que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan por creerlos imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado. Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, al cual deben la salud miles de HERNIADOS.

Sr. D. C. A. BOER; Pelayo, 60. BARCELONA.—Muy señor mío: Tiene la presente por objeto darle las más expresivas gracias por la curación de las hernias que sufría y que he alcanzado siguiendo su acreditado METODO. Soy un propagandista de los Aparatos C. A. BOER y le autorizo a publicar mi curación. Queda de usted muy agradecido y s. s., ANDRES JANSANA SALA; c. Mayor, 27. SAN ANDRES DE LA BARCA (Barcelona). 22 de mayo de 1932.

ARRIGORRIAGA, 16 de marzo.—Sr. D. C. A. BOER; Pelayo, 60. BARCELONA.—Muy señor mío: Habiéndome curado satisfactoriamente de mi dolencia, gracias a sus Aparatos, quedo sumamente agradecido, pues nunca hubiese creído, de no haberme puesto a tratamiento, que los Aparatos C. A. BOER fuesen tan eficaces. Sin más, se despide su affmo. s. s., DIONISIO VILLA LARREA; Casa Aguirre, en ARRIGORRIAGA (Guipúzcoa).

Cuanto herniados (quebrados) desean curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista herniario de PARIS señor BOER, quien visita con todo interés nuestra región y recibirá en:

Bilbao, miércoles 6 julio, Hotel Inglaterra; Vitoria, jueves 7 julio, Hotel Frontón; Pamplona, sábado 9 julio, Hotel Quintana; Elizondo, domingo 10, Fonda Julián Lázaro; SAN SEBASTIAN, lunes 11 julio, HOTEL EUROPA.

— C. A. BOER (especialista herniario de Paris); Pelayo, 60. — BARCELONA. —

En Pasajes Ancho

Programa de las fiestas de San Fermín

Día 6 de Julio.—A las seis y media y a las ocho y media de la tarde, recorrerán las calles del distrito las bandas de juglares y música respectivamente, como anuncio de fiestas y a continuación se situarán en el kiosco de la Alameda, donde amenizarán hasta las doce.

Día 7 de Julio (San Fermín).—A las siete de la mañana diana por la banda de la música pasaitarra.

A las once y media, gran partido de pelota entre renombrados elementos de este deporte.

A las cuatro y media de la tarde, novillada en la plaza montada al efecto en el campo de Molinao, en la que actuará «Chicuelo II» con su correspondiente cuadrilla.

A continuación, hasta las 8, y de nueve y cuarto a 1, música y tamboril en la plaza de la Alameda.

Día 8 de Julio.—A las 5 de la tarde aurreku infantil. A las seis y media actuarán los makildantzaris, y a continuación tamboril hasta las 8.

De 9 a 12 de la noche música y tamboril en la Alameda de la República.

Día 9 de Julio.—A las seis y media de la tarde, partido de pelota entre aficionados de la localidad. De 9 a 12 y media, música y tamboril en la Alameda anterior.

Día 10 de Julio.—A las 11 y media carrera de cintas en la calle de San Sebastián, en la que tomarán parte solamente jóvenes del distrito de Ancho.

A las 12, gran concierto por la Banda de tamborileros de Rentería.

A las cuatro y media, segunda novillada, en la que actuarán los mismos elementos que el día de San Fermín.

De 5 a 8 y media y de 9 y media a una, música en la Alameda.

Día 16 de Julio.—A las 8 de la noche, pasacalle por los tamborileros, anunciando la continuación de las fiestas.

De 9 a 12 y media música en la plaza de la Alameda.

Día 17 de Julio.—A las once y media gran concierto por la Banda de la Sociedad Musical Pasaitarra, cuyo programa lo señalaremos un día de estos.

A las cuatro y media, tercera y última novillada, en la que tomarán parte Charlot y otros elementos que seguramente resultarán del agrado del público.

De 5 a 8 y de 9 y cuarto a 1, música en la Alameda, terminando las fiestas con el tradicional corre-calles.

Por las fiestas, y como en años anteriores, la Alameda de la República estará iluminada y en sus alrededores habrá, según costumbre, numerosas atracciones para so- laz esparcimiento del público.—La Comisión.

NOTA.—Uno de estos días de fiestas que figuran en el programa, actuará, alternando con la Banda de la Sociedad Musical, otra renombrada Banda para que no interrumpen los devotos de Terpsícore su adoración al ídolo.

Ayuntamiento de Cestona

El día 13 del actual, y sus doce horas, se celebrará subasta pública para las obras y suministros siguientes:

Abastecimiento de aguas del barrio de Aizarna.—Arquetas y depósito regulador: Tipo de subasta, 8.810'35 pesetas.

Apertura y relleno de zanjas.—Tipo de subasta, 11.100 pesetas para los 1.850 metros cúbicos de zanja, al precio unitario de 6'00 pesetas.

Abastecimiento de aguas de la barriada de Arrona.—Arquetas y depósitos: Tipo de subasta, 14.324'40 pesetas.

Apertura y relleno de zanjas.—Tipo de subasta, 15.900 pesetas para los 2.650 metros cúbicos que tiene la zanja, al precio unitario de 6'00 pesetas.

Abastecimiento de aguas del barrio de Aizarna.—3.700 metros lineales de tubería de amianto aglutinado de cilindros huecos, de cabeza sencilla, de 50 milímetros de diámetro interior y un espesor mínimo de ocho milímetros. El peso, por metro lineal, deberá ser de 3'500 kilogramos, como mínimo, y la presión de prueba será de 20 atmósferas.

Abastecimiento de aguas de la barriada de Arrona.—5.300 metros lineales de tubería de amianto aglutinado de las mismas condiciones que la anterior.

En ambas tuberías las propuestas deberán comprender los precios de las uniones para las juntas, que estarán constituidas por un manguito y dos bridas de hierro con dos anillos de goma y sus correspondientes tornillos de sujeción.

Para tomar parte en las subastas de arquetas y depósitos y de apertura y relleno de zanjas, deberán depositar los proponentes en la Tesorería del Ayuntamiento pesetas 500, cantidad que deberá elevar el adjudicatario de cada subasta dentro de los diez días siguientes al de la adjudicación, al 10 % a que hubiera ascendido la subasta.

Para tomar parte en la subasta de la tubería, no se exige ningún depósito.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría del Ayuntamiento, en pliegos cerrados, con arreglo a los modelos fijados, antes de la hora de la subasta.

Cestona, 1 de julio de 1932.—El alcalde, BLAS ALCORTA.

¿A DONDE VAS?

A comprar los muebles y aparatos de luz que necesito a la Casa que más barato vende, que es la "NUEVA BRETAÑA".

CLEMENTE Y SAIZAR (frente Gran Kursaal)

Luisa (costura)

Presenta modelos primeras casas de París. Se reciben telas. :: Visiten esta Casa.

ALDAMAR, 34, tercero izquierda.

"La Voz" en Eibar

EPILOGO DE FIESTAS

Nuestras fiestas tocan a su fin hoy, domingo, pero no terminan con un programa de "residuos", que suelen ser, generalmente, los programas después de hacer un intenso uso de los mismos en las fiestas feriales.

Nuestra ciudad ha tenido por espacio de una semana la ocasión agradable de gustar una intensa vida de diversiones, y ha hecho uso, con prodigalidad, de sus condiciones características que para el honesto placer posee, haciendo honor a su bien cimentada nombradía de pueblo optimista y jovial, dándole al cartel ferial un gran realce por la animación, entusiasmo y ejemplar comportamiento que ha observado.

Sin incurrir en exageración, podemos afirmar que hoy, domingo, como brillante colofón de todas las fiestas, no desmerece ni un ápice de las mismas el "cartel" que se nos presenta para noche y día y que cerrará, definitivamente, nuestros "sanjuanés" de este año.

Insertamos a continuación el programa oficial confeccionado por la Comisión de festejos para hoy:

A las nueve y media, gran tirada de arma corta (campeonato de Eibar), que tendrá por campo el peligón del Banco de Pruebas.

A las diez, gran tirada de pichón, con importantes premios, que tendrá lugar en el campo de Camifokua, pudiendo tomar parte en las tiradas todos cuantos deseen.

A las once y media, gran concierto por la Banda Municipal, que se ajustará al siguiente escogido programa:

1. "La Marcila".—Franco.
2. "Patria", obertura.—Bizet.
3. Andante de la Quinta Sinfonía (a petición).—Beethoven.
4. "Retreta austriaca".—Keler Bela.

A la misma hora, llegada de Bilbao del Circo Amateur del C. Deportivo.

A las tres y media, grandes partidos de pelota a mano, entre Ubilla I y Altuna contra Irureta II y Artazo, y Echaide y Chiquito de Durango contra Echániz Hermanos.

A las cuatro y media, gran función de circo, organizada a beneficio del Asilo-Hospital.

Tarde y noche habrá sendos conciertos de bailables en la plaza de la República.

DEPORTE VASCO

Con los partidos de esta tarde en el Astelena, se va a dar el cerrojazo a la temporada. Unido esto a la perspectiva del partido que se jugará entre Ubilla-Altuna contra Irureta-Artazo, es por lo que se espera que el gran núcleo de aficionados asistirá en masa esta tarde a nuestro frontón, con el fin de ser testigos presenciales de la clausura de la temporada y de la gran pugna que dirimirán estas cuatro figuras destacadas de la pelota.

Como buenos amantes de este deporte, deseáramos que los contendientes nos dejaran un buen sabor de boca, como la afición espera de ellos.

PROPAGANDA SOCIETARIA

Organizado por el Sindicato Metalúrgico (Sección de Eibar), de acuerdo con la Federación Provincial, se celebrará mañana, lunes, a las nueve de la noche, en el frontón Astelena, un importante mitin de orientación sindical, disertando los cultos compañeros Fernando de Atienzar, secretario general del Sindicato Obrero Metalúrgico de Guipúzcoa, y Pascual Tomás, secretario de la Federación Sidero-Metalúrgica de España.

En los días siguientes ambos camaradas desarrollarán una intensa campaña de propaganda por toda la provincia de Guipúzcoa, campaña que, por el ambiente que existe en la clase trabajadora, se espera dé a las organizaciones de la Unión General resultados altamente lisonjeros.

EL CONCIERTO DE LA FILARMONICA

Con una entrada soberbia se celebró en el Frontón Astelena el anunciado concierto a cargo de la Orquesta Filarmonica de San Sebastián, agrupación artística desconocida en Eibar.

La Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento ha tenido el acierto de contratar a estos músicos para que la afición musical de Eibar pudiera conocer obras nuevas de autores extranjeros y nacionales. Bien se ha agra-decido este gesto aquí donde la afición había decaído algo después de las luchas habidas con "La Marcila", primero, y con la Banda municipal después. Eibar tiene un historial muy brillante en afición musical. Por estos escenarios han desfilado artistas y músicos notabilísimos, que se han llevado siempre un recuerdo gratísimo de los eibarreses, guardando a su vez éstos una impresión admirable de las figuras aplaudidas. Esta afición se demostró plenamente en el concierto dado ayer por las huestes del señor Figuerido. Los aplausos fueron nutridos y entusiastas en todas las obras: "Sinfonía", de Hayn; "Ramuntxo", "Goyesca", "El Caserío" y otras, fue-

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero, a punta: Taboada y Guridi contra Arruti y Eusebio. Segundo, a remonte: Arano e Ituráin contra Mina y Ugarte. En caso de mal tiempo, se jugará en el Urumea.

Mañana, lunes, dos interesantes partidos: Teodoro e Ichaso contra Gárate y Basauri y Arrechea y Tacolo contra Salsamendi II y Abarisqueta.

SALON MIRAMAR.—A las cuatro de la tarde sesión infantil de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media: La divertida comedia "Buenas noticias" y la producción de gran risa, hablada en español, "El príncipe del dólar", por Charley Chase.

Mañana, lunes, a las cinco y cuarto, siete y cuarto de la tarde y diez y media noche: "Nunca es tarde", por Will Rogers y Fifi D'Orsay.

GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. Sesiones para hoy, domingo. A las cinco y media y siete y media tarde y a las diez y media noche: La divertida cinta de muñecos "Toby, debutante" y la sugestiva comedia "La muchacha de la calle", por Betty Compton y John Barron.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones para hoy. A las cuatro tarde, gran sesión infantil. A las cinco y cuarto de la tarde, siete y cuarto y diez y media noche, cine sonoro: La sentimental comedia "Ha salido un ladrón" por Henry Garat y Blanche Montel.

Mañana, lunes, sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media de la noche: La atracción sonora "La pesadilla del maestro" y la original comedia, "El Gígolo", por William Powell.

TEATRO TRUEBA.—A las cuatro tarde, sesión infantil de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, La atracción sonora "Orquesta Canario número 2" y la amena y divertida producción, hablada en español, "La fruta amarga", por Juan de Landa y Virginia Fábregas.

Mañana, lunes, sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media de la noche: La película del natural "La caza de la ballena" y la interesante producción dramática "El secreto del abogado", por Clive Brook, Charles Rogers, Richard Arlen y Jean Arthur.

COLON CONCERT.—Variatés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

HOTEL PRINCIPE.—The-dansant de cinco y media a nueve. Se reservan mesas.

E. A. J. S. UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará, en el paseo del Boulevard. De doce a una:

1. "Mandolinas", pasodoble.—San Miguel.
2. "Oberón", obertura.—Wéber.
3. "La Bohème", fantasía.—Puccini.
4. "La ventera de Alcalá",—Luna y Belaguer.

De ocho a nueve:

1. "Boquerón de plata", pasodoble.—Cambroner.
2. "Los dos pichones", suite.—Messenger.
3. "Intermedio y Marcha".—Lincke.
- De diez a once:
4. "El pescador de perlas".—Bizet.
5. "Maruxa", preludio.—Vives.
6. "Danza de apaches".—Serrano.

Programa para mañana, lunes, de siete y media a nueve y cuarto:

1. "Corazón gitano", pasodoble.—Domingo.
2. "La princesa persa", fantasía.—Jones.
3. "El gato montés", intermedio.—Penella.
4. "Don Juan", preludio.—Mozart.
5. "Siluetas".—Paláu.
6. "Enseñanza libre", selección.—Giménez.

Burdeos

FRANCAIS PARAMOUNT.—"Magazine Erra" y Actualidades.

FEMINA PATHE.—Actualidades. Sobre escena, dos atracciones.

OLYMPIA GAUMONT.—"Kriess", drama. Actualidades. Sobre escena, la "troupe" del Gaumont-Palace de París.

FLORIDA.—Actualidades y complemento de programa.

INTENDANCE.—"Trader Horn". Actualidades y complemento de programa.

GALLIA PALACE.—"Ourang". Actualidades y una atracción sobre escena.

COMEDIA.—"Gentleman gangster" y "Marchand de beauté".

VAIETES.—"Les tres gentleman". Actualidades. Sobre escena, una atracción.

CAMPOS ELISEOS

HOY, DOMINGO

Grandes bailes

amenizados por dos populares bandas de música y los insuperables altavoces «PHILIPS»

Precios: caballero, 1'50; señoras, 0'60.

Como en años anteriores, la Empresa obsequiará al selecto público que acude a los Campos. Caprichosos regalos.

NOTA.—Se admiten artículos de propaganda. Reparto gratuito a cuenta de la Empresa.

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

MEDICOS DIRECTORES:

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota.

Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).



INSTALACIONES DE CALEFACCION

Encargue sus instalaciones a una casa cuya solvencia profesional sea reconocida

Las casa de POLICARPO DIEZ le hará un estudio perfecto y recomendará el sistema adecuado en cada caso bien sea por agua caliente, vapor, aire, etcétera

Instalaciones Domésticas e Industriales
Quemadores de aceites pesados para instalaciones de calefacción y calderas industriales

Las mejores marcas

PERFECTOS ESTUDIOS. SELECCION DE MATERIALES

POLICARPO DIEZ

Miracruz, n.º 6 y 8. Teléfono 41792. SAN SEBASTIAN

ron recibidas con entusiasmo indescriptible. Esta obra de Guridi hubo de ser repetida, aplaudiendo el público puesto en pie.

Terminaron su actuación con el "Himno de Riego" y el "Gernika'ko".

Estamos, como todos, satisfechos de este concierto, página artística que demuestra una elevación cultural muy halagüeña para la Muy Ejemplar Ciudad.

DE SOCIEDAD

Se encuentra en Eibar, en la casa de sus padres, pasando las fiestas, el distinguido ei-

barrés y estimado amigo don Juan Iriondo, dueño del hotel "La Eibarresa", de Bilbao.

—Vino también de Madrid, nuestro apreciable amigo, el "defensa internacional" del Madrid, joven eibarrés y notable futbolista, Cirriaco Errasti.

DE MADRID

Ha venido de Madrid, a pasar el verano al lado de su familia, el novel y famoso bajo cantante don Federico Artamendi.

Que su estancia entre nosotros le sea grata. — T. Echaluce.

"La Voz" en Irún

LAS REGATAS DE HOY

Esta tarde, a las tres, se disputarán en regata de honor el premio de mil pesetas y la bandera, "Chocolate" y su paisano y pariente Sarasúa.

Veremos quién vence a quién. Unos creen que Manterola, al cambiar de embarcación, triunfará fácilmente sobre su contrario, pues el batel empleado en la primera regata por "Chocolate" era el menos ligero de los cuatro.

Otros opinan, por el contrario, que Sarasúa vencerá a su pariente, pues sino le sacó mayor ventaja en la primera, fué debido a que se desvió, mal orientado, por Araneta.

Lo mejor será no vaticinar nada en este caso, pues se trata de dos rivales de categoría y ellos han de ser quienes digan la última palabra.

A continuación se disputará la regata de bateles de tres remeros y timonel, para la que se han inscripto diez embarcaciones.

Entre éstas se encuentra la de Irún, a cuyos remeros les anima el mayor entusiasmo, y están dispuestos a conquistar, por lo menos, uno de los primeros puestos. Para conseguirlo se entrenan diariamente, y hay quien asegura que estos días de San Marcial no han salido de casa, con el objeto de conservarse en forma. Nos alegraremos que triunfen.

A las siete de la tarde será el reparto de premios en el Ayuntamiento.

La Comisión de Fomento y el Jurado de regatas nos ruegan advertimos al público que presencia la prueba desde embarcaciones, que procuren no molestar a los remeros, estrechándoles el paso, y que atiendan las indicaciones del cabo del falucho de Carabineros, a fin de evitar que por un pequeño incidente se pueda estropear la regata, pues la Comisión ha realizado y realiza los mayores esfuerzos por conseguir que las regatas resulten organizadas lo más perfectamente posible. Creemos que es un ruego perfectamente atendible, y esperamos de la cultura de nuestros vecinos sabrán comportarse.

UNA PLAZA DE TOROS EN IRUN

Acabamos de ver—con la natural satisfacción—en un escaparate de esta ciudad el proyecto de una plaza de toros en Irún, proyecto trazado por el arquitecto guipuzcoano señor Muguruza, autor del Cine Eretsu.

Parece ser que el constructor es una Empresa muy conocida en esta ciudad, a la que deseamos que su proyecto llegue a ser una realidad.

Procuraremos dar a conocer nuevos detalles.

CINE ERETSU

Hoy se celebrarán tres grandes sesiones, a las cinco y media, siete y media y diez y cuarto.

En todas ellas se proyectará la fina comedia de gran presentación "¡Sígueme, corazón!", de la Paramount, interpretada por los geniales artistas Naney Carroll y Charles Rogers.

LA FIESTA DE LOS SOLTEROS

Ayer por la tarde celebró su fiesta anual la alegre Cofradía de los Solteros, en la que han ingresado de matute algunos que no lo son, con la esperanza, sin duda, de conseguirlo por medio del divorcio. Como en años anteriores, estos venerables misóginos pasaron la tarde en Ebarla, donde se obsequiaron con una succulenta cuchipanda, amén del líquido exquisito de zumo de manzanas y uvas que trasegaron.

LA BANDA DE PASAJES

Esta tarde, en el correo, llegará la Banda pasaitarra, y por la noche, a las nueve y media, darán un concierto de bailables en la Plaza de Pi y Margall.

LA CARRERA DE CAMAREROS

Por una omisión involuntaria se nos pasó ayer, al hacer la información de esta carrera, decir que el Unión Club había regalado una copa para incluirla en los premios. Dicha copa ha sido adjudicada al primer corredor local, que, como todos saben, es Luciano Carriena (Bottechia).

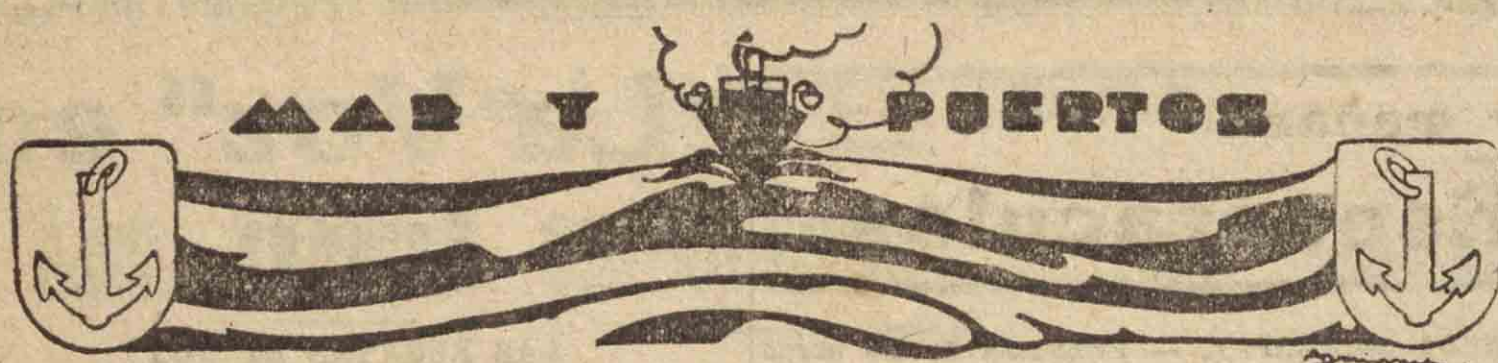
NOTICIAS

REPISTRO CIVIL.—Nacimientos: Marina Zárate Giménez, María Chávarri Zabalegui, Carlos Alonso Mendizabal, Pedro Aristegui Isasa, José Estraga Larrañaga.

Defunciones: Secundino Zubizarreta Azurza.

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

motores
Siemens
Los más conocidos



LA "CAMPSA" Y LOS PEQUEÑOS INDUSTRIALES ::

Está visto que hay cosas que no tienen arreglo. Cambie uno de postura o de traje, las cosas siguen igual, se protege al poderoso y se perjudica al de abajo. Este es, poco más o menos, el lamento que hemos oído a un industrial, lamento que nosotros creemos justificado. Y vamos a explicarlo.

La "Campsá", compañía poderosa que tiene el monopolio de aceites minerales en España, ha adoptado la siguiente disposición para el servicio de gas-oil en atraque en el puerto de Pasajes: Para más de treinta toneladas, 160 pesetas la tonelada; de 5 a 30 toneladas, 210 pesetas, menos de cinco toneladas, 320 pesetas la tonelada.

Aquí se presenta un caso absurdo. Un industrial pesquero o naviero, poseedor de una flotilla, carga en seis barcos suyos 36 toneladas de gas-oil y le cuestan 5.760 pesetas; otro armador, más modesto, carga dos barcos con 28 toneladas y le cuestan 4.880 (en vez de las 4.480 que le costaría con el otro precio), y un armador pequeño, que no tiene más que un barco de escaso tonelaje y poco gasto, porque sus medios no le permiten poseer una flota, carga cinco toneladas y le cuestan 1.600 (en vez de 800 pesetas con el precio más bajo).

Es decir, que estos precios establecidos para el servicio de gas-oil en atraque tienden a perjudicar al humilde, al que menos puede, cobrándole el doble que cobra al que tiene más posibilidades para hacer frente a las obligaciones de una industria.

El comentario surge solo y viene como censura a la compañía del monopolio, que establece una tarifa diferencial no sabemos basada en qué fundamentos. Porque si el gas-oil es el mismo; si las condiciones de carga producen exactamente las mismas molestias, con menos tiempo porque a menor carga se tarda menos, ¿qué razón puede existir para que se fije esa diferencia enorme del doble que ha de pagar el humilde? Nosotros comprendemos que en una

fábrica de tejidos, pongamos por ejemplo, si un industrial encarga 2.000 metros de tela de un tipo goce de un beneficio sobre otro industrial que solo pida 200 metros; pero no comprendemos, no alcanzamos el propósito de la Campsa al cobrar doblemente caro el mismo artículo, en el mismo lugar, porque en los tanques de un barco no quepan treinta toneladas o porque no posea un armador tanto número de barcos como otro.

Queremos creer que hay una razón poderosa para haberse determinado la "Campsá" a adoptar esa medida, pero mientras no se explique razonablemente seguiremos creyendo que es un absurdo.

MOVIMIENTO DE BUQUES EN PASAJES

Entradas: "Bidassoa", procedente de Burdeos, con carga general; "Sirius", de Brumen, con carga general, y "Josefa", de San Esteban, con carbón.

Salidas: "Bidassoa", para Burdeos, con carga general; "José María", para Gijón, en lastre; "Amada", para Bilbao, con carga general; "Josefa", para San Esteban, en lastre, y "Treci", para Cardiff, en lastre.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

La depresión de Irlanda se aleja hacia el Noroeste y una zona de presiones débiles persiste en el Mediterráneo.

Las altas presiones de un anticiclón móvil, situado al Oeste de Galicia, se extiende en dorsal por la costa cantábrica, en donde los vientos soplan moderados del sector Noroeste, con algunas marejadas.

Tiempo probable:

Guipúzcoa, Golfo de Vizcaya, a cien millas: Vientos moderados del sector Noroeste. Cielo nublado y claros de buen tiempo. Algún aguacero. Marejada ligera.

La Chapele, Gran Sol y Suroeste de Irlanda: Vientos moderados del Noroeste, pasando a Suroeste. Marejada.

Estaca de Vares: Vientos flojos variables. Marejada.

Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas

Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 13.887.414,75 pesetas

Casa CENTRAL: SAN SEBASTIAN: Avenida de la Libertad, 21

SUCURSALES

MADRID: Avenida del Conde Peñalver, 5. BILBAO: Calle del Banco de España, 2 Veintiséis sucursales y agencias en Guipúzcoa.

Su situación en 30 de Junio de 1932

ACTIVO

	Pesetas
CAJA Y BANCOS	
Caja y Banco de España	4.827.741,19
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	169.872,18
Bancos y banqueros	7.617.674,10
CARTERA	
Efectos de comercio hasta 90 días	25.150.577,77
Idem a mayor plazo	"
TÍTULOS:	
Fondos públicos	36.697.197,58
Otros valores	39.870.114,73
CREDITOS	
Deudores con garantía prendaria	18.073.136,47
Idem varios a la vista	634.187,47
Idem a plazo	24.658.422,06
Idem en moneda extranjera (valor efectivo)	3.991.097,08
Inmuebles	
Mobiliario e instalación	6.141.143,74
Accionistas	1.033.260,13
Acciones en cartera	12.500.000,00
Gastos generales y sueldos	963.632,85
Cuentas de orden y diversas	30.625.504,95
Cupones y amortizaciones al cobro	240.870,50
Dividendo a cuenta	625.000,00
Deudores por aceptaciones	2.772.561,32
Sucursales (operaciones en camino)	1.341.903,06
DEPOSITOS, VALOR NOMINAL	
Valores de comitentes en poder de corresponsales	100.928.068,68
Efectos en depósito	410.449.423,86
Total	729.321.439,72

PASIVO

	Pesetas
Capital: 50.000 acciones de pesetas 500	25.000.000,00
Fondo de reserva	11.685.040,90
Id. para fluctuación de Valores	2.202.373,85
ACREEDORES	
Bancos y banqueros	18.543.008,88
Acreeedores a la vista (c/c. y consignaciones)	52.141.672,98
Idem hasta el plazo de un mes	9.047.220,50
Idem a mayores plazos (bonos vencimiento fijo)	61.235.663,16
Idem en moneda extranjera (valor efectivo)	3.770.183,98
Efectos y demás obligaciones a pagar	724.036,76
Aceptaciones (por cuenta ajena)	2.772.561,32
Cupones, amortizaciones y dividendos a pagar	1.400.862,39
Cuentas de orden y diversas	27.782.423,11
Sucursales (operaciones en camino)	"
Beneficios	1.638.899,35
DEPOSITANTES, VALOR NOMINAL	
Depositantes de efectos en garantía	25.433.073,60
Idem de valores en custodia	384.843.350,26
Acreeedores por depósitos necesarios	173.000,00
Idem de valores en poder de corresponsales	100.928.068,68
Total	729.321.439,72

V.º B.º El presidente de turno del C. de A., Laureano Aspiazú; el director gerente, Víctor Artola; el contador, Pedro Elcoro-Iribe.

Las Bolsas Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE RILBAO	
FONDOS PUBLICOS			
Exterior 4 %	63,55	Exterior Español 4 %	
Exterior 4 %	77,50	Deuda Francesa 3 %	
Amort. 4 % viejo	72,00	" " 4 % 1918	
" 5 % 1920	84,75	" " 5 % 1920	
" 5 % 1926	91,25	" " 6 % 1920	
" 5 % 1927 exento	92,00	" " 6 % 1927	
" 5 % 1927 con imp.	77,70	ACCIONES	
" 3 % 1928	66,25	Banco de Francia	11100
" 4 % 1928	78,75	Crédit Lyonnais	1898,00
" 4 1/2 % 1928	81,35	Banco Francés Río Plata	410,00
" 5 % 1928	80,00	Ferrocarril M. Z. A.	510,00
" 5 % 1929	92,50	Riotinto ordinarias	1200,00
Deuda Ferroviaria 5 %	87,40	De Beers	237,00
Bonos oro 6 %	192,50	Goldfields	101,00
VALORES ESPECIALES			
Cédul. Banco Hipot. 4 %	81,25	Tharsis	214,00
" " 5 %	88,15	OBLIGACIONES	
" " 6 %	102,00	Crédit National 5 % 1919	584,00
Argentinas 6 %	2,55	" " 6 % 1923	530,00
ACCIONES			
Banco España	518,00	er. Norte España 3 % 1.º	540,00
Central	78,00	" M. Z. A. 3 % 1.º	425,00
Hisp. Americano	167,00	Pesetas	209,625
Esp. Crédito	210,00	Libras	90,80
Hipotecario	300,00	Dollars	25,425
Esp. Río Plata	78,00	Liras	129,75
Duro Felguera	62,50	Belgas	354,00
Tabacos	178,00	Suizos	496,00
Minas del Rif	263,00	Reichsmark	15,175
Ferrocarril del Norte	255,00	BOLSA DE LONDRES	
" M. Z. A.	162,00	FONDOS PUBLICOS	
Metro de Madrid	158,00	Exterior Español 4 %	52 0/0
Azucareras	42,00	Consolidado 2 1/2 %	71 0/0
Explosivos	601,00	War Loan 5 % 1929-47	101 5/16
Hisp. Americana Electricidad	385,50	Funding Loan 4 % 1960	108 0/0
Mengemor	152,50	Victory Bonds 4 %	105 0/0
Hidroeléctrica Española	147,00	Japón 4 % 1905	96 1/4
Petróleos	106,50	" 5 %	52 1/2
Electra Madrid	119,50	ACCIONES	
Unión y el Fénix	400,00	Riotinto	15 1/8
BOLSA DE NUEVA YORK			
FONDOS PUBLICOS			
Bélgica 6 % 1955	86 1/8	Royal Dutch	141/4
Canadá 5 % 1952	90 1/2	Shell Transport	1 25/32
Chile 8 % 1941	6 0/0	Mexican Eagle	0-5-4
British 5 1/2 % 1937	102 1/4	ACCIONES	
Noruega 6 % 1944	74 0/0	Cédulas Argentinas 6 %	28 0/0
Suiza 5 1/2 % 1946	105 1/8	Pesetas	45,375
ACCIONES			
American Smeltinq	6 1/4	Francos	91,00
		Dollars	3,57
		Liras	70,00
		Belgas	25,68
		Suizos	18,31
		Reichsmark	15,00

PRIM Ortopédico

en San Sebastián y Eibar

El reputado ortopédico de Madrid (Pecados, 33) recibirá en SAN SEBASTIAN, el 11 de JULIO, en el Hotel Suizo, a cuantos necesiten

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

Últimos modelos perfectos de movimientos naturales por tendones compensadores, CORSES ORTOPEDICOS para mal de Pott, desviaciones de columna vertebral; aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL y de inmovilización en los TUMORES BLANCOS, para corregir PIERNAS Y PIES TORCIDOS; FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos.

HERNIADOS COJIN HERNIARIO PRIM

Le protegerá su vida de los inminentes peligros a que puede exponerle una HERNIA, descuidada o mal contenida.

Visítennos en:
 PAMPLONA 7 y 8 Julio (San Fermín). Hotel «La Perla». Eibar, 10, Hotel Comercio. SAN SEBASTIAN 11, Hotel Suizo.

ESCOLIOSIS

MAL DE POTT

PIERNAS ARTIFICIALES

PIES VARUS

NORTHERN

Assurance Company Limited de Londres

Incendios, Accidentes -- Responsabilidad -- Seguros marítimos

Agentes en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 13. Teléfono. 13-194.

PRECIO POR UBICACION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

REFORMANDO LA ADICION
-- 1,50 PESETAS --

ACADEMIA de baile, dirigida por la profesora de Madrid, Teresa Valle Semelmann; Vergara, 18. Teléfono 16-0-35.

ACADEMIA de baile. L. de San Remo; Av. Kursaal, 20, se ha trasladado a Aldamar, 34, entº; individual por horas; general, 7 a 9.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 2.000 pisos amueblados, céntricos, vistas al mar, económicos, confort; villas, gabinetes.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece sirvientas católicas, informes; 400 todo; cocineras, doncellas; chicas pensiones, bares; niñeras.

AGENCIA B. Pastor. Urge oficiala peluquera; Srtas. españolas, hablando francés o inglés; chicas extranjero, niñeras, chicas todo.

AGENCIA "Equis"; Larrañaga, 20, Irún. Cocineras, doncellas, todo, informadas. Teléfono 477.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas todo, bares, hoteles, niñeras; 500 plazas acto, buenos sueldos. 12.191.

AL CONTADO y con facilidades pago; géneros 1.ª calidad; se admiten géneros. Sastreña Rogelio. Peña y Gofii, 12, 1.ª Tlf. 15-3-65.

ALFOMBRAS. Recibo gran saldo en todos los tamaños; precios baratísimos. "Petit París"; Urbietta, 39. Sánchez.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visítenos.

ALMONEDA por quiebra de un hotel. Hay muchas camas y de todo, baratísimos; Garibay, 4, bodega; horas: 4 a 7. Teléf. 11-8-95.

ALQUILARIA villita o casita campo, económica, alrededores de San Sebastián. Ofertas: GARAJE MAIZ.

ALQUILASE amueblado precioso piso 1.º, frente "Perla Océano", vistas mar. Razón: Peñafloreda, 10, artículos viaje. Tlf. 11.895.

ALQUILASE piso amueblado, céntrico, 6 camas, baño, gas, económico. Informes: Mantorola, 5, cuarto, derecha.

ALQUILASE temporada verano, piso 3.º, con muebles, vistas mar, 4 ó 5 camas, baño, en 1.200 ptas. Escribir: J. C. Larramendi, 13, 1.º

ALQUILO dos hermosas habitaciones amuebladas, derecho cocina; hay ascensor y baño. Razón: Centenario, 2, portería.

ALQUILO en casa poca familia 1 ó 2 gabinetes amueblados o todo el piso; baño, ascensor, gas, económico. Miracruz, 23, 2.º, Izq.

ALQUILO espléndida habitación, exterior, bien amueblada, pensión completa, verano o todo año; baño, ascensor. Esta Admón.

ALQUILO gabinete exterior, dos camas, baño, teléfono, con o sin pensión. Razón: Calle Pinares, 10, primero, derecha.

ALQUILO hermoso piso, vistas mar, con 7 camas, o parte de él, con 5; comedor, gas, baño, ascensor. Usandizaga, 17, 5.º, izqda.

ALQUILO piso amueblado o medio piso, económico, 4 ó 5 camas, comedor, baño, gas, vistas mar. Birmingham, F, 2.º, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, económico, 5 camas, comedor, baño, gas y teléfono. Usandizaga, 16, segundo, derecha.

ALQUILO piso amueblado, económico, 5 camas, comedor, baño y ascensor. Usandizaga, 18, primero, izquierda.

ALQUILO piso bien amueblado, económico, 4 camas, comedor, gas, a 50 metros playa. General Lersundi, 7, cuarto, izquierda.

ALQUILO piso exterior, con 7 camas, baño, gas, económico, sitio céntrico. Alfonso VIII, número 6, cuarto, derecha.

ALQUILO piso o medio piso, amueblado, verano, soleado, ascensor, baño, gas, comedor, cocina, 6 habitaciones. Triunfo, 4, 4.º, izqda.

ALQUILO "villa" amueblada, Miracóncha, cerca playa, vistas mar, teléfono. Razón: Urbietta, 10, quinto, derecha.

ALQUILO 2 hermosos gabinetes amueblados, derecho cocina o dormir; ascensor, gas, baño. San Francisco, 13, cuarto, derecha.

APARATOS eléctricos. Para soldar instantáneamente sierras de cinta, etc., marca Lehr. Precio ventajoso. Carlos Lehr, Elgoibar.

ATENCION. Toda máquina de coser por muy estropeada que esté, se compra o se arregla. Calle Loyola, número 21, portería.

AUTOMOVILISTAS: Por 40 ptas. tendrá batería nueva, arranque y alumbrado espléndido. Talleres: Paseo Colón, 21. Gros.

AVISO. Vendo o alquilo elegante comedor, piano, armarios, colchones, camas, etc. Peñafloreda, 10, comercio baúles y maletas.

BASCULAS "Riata", de sólida construcción, para todo comercio e industria. Ventas contado y plazos. Talleres: San Martín, 12.

BLUSAS punto para Sra., a 6'50; crespones seda a 3'50 m.; Tobraleo para batas, gran moda, a 1'60 m. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

BODEGA amplia y local propio para oficina o depósito, se alquila. Razón: Usandizaga, número 21, portero.

"BUGATTI" contra moto. Vendo "Bugatti" o cambio por moto rápida, mismo accidente. Carta a iniciales F. O., a esta Admón.

CABALLERO con servidumbre, desea habitaciones, derecho cocina; preferible último piso, terraza, seriedad; J. R., esta Admón.

CAMION "Reo" 3 toneladas, ruedas gemelas, a prueba, urge venta. San Martín, 15.

CANDIDA Leonor Puerta, 20 años, desea saber paradero de su padre o su madre. Dirigirse a iniciales M. R., a esta Admón.

CASA COMPRA-VENTA. Máqs. Singer, escribir, papeletas Monte, gramófonos, discos, bici niña, E. Lux, etc. Urdaneta, 4. T. 15.736.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo de Colón, número 19, primero. Teléfono 10-8-10.

COCHE de niño, seminuevo, se vende. Informarán: Plaza Guipúzcoa, 2, entresuelo.

COMEDOR, seminuevo, se vende. Paseo Colón, 4, sexto, derecha; de una a seis.

COMPRA, venta, cambios. "Singer", piezas, papeletas, motos, gramolas, radios, reparaciones; P. Sarriegui, 1 (antes Escuelas).

COMPRESORES, de ocasión, se venden en perfecto estado, equipados para pintar; calle Usandizaga, 19. Teléfono 13-0-58.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO toda clase objetos de arte y valor: oro, platino, brillantes, alhajas, y papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5. Teléfono 15-3-82.

COMPRO toda clase objetos de arte y valor; alhajas, muebles, trajes de caballero y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15-3-82.

CHURRERIA-BAR, de Pedro León. Lasarte. gran sitio para pasar la tarde; servicio esmerado. Tomaría chica vasca, 14 a 15 años.

¿DESEA Vd. alquilar su piso? Equipelo con sábanas, mantas, tapetes y colchas de "El Paraíso"; Urbietta, 13.

DESEO comprar o alquilar chinchorro. Dirigirse: "Villa Azken-Eche". Ondarreta. Teléfono 12-6-01.

DESEO PISO, renta alrededor de 100 pesetas mes. Ofertas al teléfono 14-7-81.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

EL MEJOR SASTRE. "Petit París". Corte distinguido. Trajes a medida desde 68 pesetas. "Petit París"; Urbietta, 39.

"FIAT" 509, conducción interior, 4 puertas, poco rodado, estado perfecto; último precio 3.000 pesetas. Teléfono 10-4-68.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

GRAN FABRICA de paraguas; venta directa al consumidor; el surtido mayor y los precios más baratos. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

HACE FALTA aprendiz de sastre. Calle de San Bartolomé, 17, tercero, derecha.

HACE FALTA aprovechante adelantado de sastre. Camino, 7, cuarto.

HACE FALTA cocinera con informes; sueldo 14 duros, Informes: Zabaleta, X, portería.

HACEN FALTA buenas aprovechantías y aprendizas de sastre; trabajo todo el año. "Sastrería Oquendo"; calle Oquendo, 26.

HACEN FALTA buenas aprovechantías de modista. Informarán: Plaza del Arenal, número 3, portería.

HACEN FALTA buenas oficiales y aprovechantías. Sastrería Sigüenza; calle Fuenterrabía, 19.

HACEN FALTA buenos pieceros, y oficiales para taller de sastre; trabajo todo el año. Calle Elcano, número 6, tienda.

IMPERMEABLES, checos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit París"

MANICURA, se necesita en la peluquería de Paredes; Garibay, 7, primero.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.

MERCERIA se traspasa, baratísima. Informarán: Jai-Alai, casas de Mendizábal, mercería "La Pilarica".

MODISTA a domicilio; corte chic, confección esmerada. Nueva, 1, primero, derecha.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Gofii, 4, 5.º; hay ascensor.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección especial. "Petit París"; Urbietta, 39.

OCASION. Vendo "Automoto" carrera, un mes de uso, y líquido 3 relojes pared. Ver: Calle 31 de Agosto, 44, 1.º. Teléf. 1-46-71.

OCASION. Vendo Máq. Singer, despácho, comedor, reloj, paraguero, lavabo, cama pequeña, acordeón; Larramendi, 11, 3.º, izqda.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PARTICULAR vende coche "Citroen" 10-HP, 4 plazas, conducción interior, tipo B-14, estado seminuevo. Teléfono 14-5-50.

PERDIDA libreta 78.056, Caja Ahorros Municipal. Se suplica su entrega en dicho establecimiento.

PINTURA y empapelados. Especialidad en estilos vascos. Bar la "Rivera.—ANTIGUO.

SASTRA, hace trajes de niño, y da vuelta de caballero y azules, a la medida. Matía, 9, segundo, derecha.

SE ALQUILAN hermosas camas a 2 pesetas, derecho cocina, bien soleadas, sitio céntrico. Esterlines, 14, cuarto.

SE ALQUILAN una o dos habitaciones, con muebles, derecho a cocina, por temporada. Calle 31 de Agosto, número 31, 3.º, derecha.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con 3 camas, cocina libre, todo nuevo. Razón: Peña y Gofii, 9, carnicería.

SE ALQUILA piso amueblado, con seis camas, comedor, baño y gas. Razón: Moraza, 12, tercero, izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado, con 7 u 8 camas, baño, gas, piano, exterior, y un gabinete con dos camas. Teléfono 14-3-37.

SE ALQUILA piso pequeño amueblado, exterior, 4 camas, comedor, gas, baño y ascensor. Usandizaga, 6, tercero, derecha.

SE ALQUILA piso pequeño, o dos gabinetes con 3 camas, comedor y derecho cocina. Calle de Pí y Margall, 4, tercero, derecha.

SE ALQUILA piso primero, amueblado, cerca playa, con cuatro o cinco camas, económico, gas. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA piso 1.º, pequeño, amueblado, en la calle Mayor, económico. Razón: Mayor, número 10, tienda.

SE ALQUILA primer piso amueblado, cuatro camas, comedor, baño, ascensor, económico. Razón en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes estables, en pensión completa o sólo para dormir. Razón: Calle Pí y Margall, 7 bis, cuarto, derecha.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 ptas., y trajes caballero a 5, en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 1-31-62.

SE NECESITA aprendiz adelantada de modista, en Easo, 9, primero.

SE NECESITA chica que sepa trabajar en géneros de punto, en la "Mercería Riojana", Easo, número 8.

SE NECESITAN chicas para confección; trabajo todo el año. Razón: Bengoechea, 3, tercero, derecha.

SE NECESITAN 2 ó 3 habitaciones para oficina, sitio no muy apartado. Razón: Teléfono 14-8-51.

SE OFRECE chofer con inmejorables informes, habiendo trabajado en reparación, para casa particular. Espizúa, 1, 6.º; Rentería.

SE OFRECE hombre joven, buenas referencias, para sereno almacén o cosa análoga. Razón en esta Administración.

SE OFRECE Srta. taquí-mecanógrafa, con práctica de oficina. Razón: Despacho Central; Buen Pastor, 4, bajo.

SE OFRECE señorita española de compañía, para mañana o tardes. Escribir a iniciales A. F., a esta Administración.

SE TRASPASA hermoso local sin existencias, en la calle Miracruz, 17, C. Teléfono número 14-8-74.

SE TRASPASA HOTEL modesto, con 36 camas, comedor estilo vasco, todo confort, céntrico. Razón en esta Administración.

SE VENDEN armario frigorífico, estado nuevo. Razón: Isabel la Católica, 9, tercero, izquierda. Teléfono 13-9-47.

SE VENDE carro y caballo con sus correspondientes aparejos, propio para carbonero. Razón: San Martín, 8, bajo.

SE VENDE coche de niño, en buen estado, en 25 pesetas. Calle Nueva, 16, cuarto, derecha.

SE VENDE coche de niño, en buen uso. Calle Narrica, número 21, tercero.

SE VENDE coche seminuevo, de 12 a 14 plazas, para hotel, balneario o cosa análoga. Informes: Teléfono 13-6-48.

SE VENDE grupo para soldadura eléctrica, "Siemens", para arco 300 amperes y voltaje regulable. (Garaje Hispano-Suiza).

SE VENDE moto muy buenas condiciones. Paseo Hériz (frente fábrica pinzas) garaje núm. 4. Antiguo; horas: 10 a 12 y de 3 a 4.

SE VENDEN, de ocasión y en perfecto estado, dos máquinas "Singer"; una de coser y otra caladora. Moraza, 2, fábrica.

SE VENDEN depósitos capacidad 60 a 90 litros de metal galvanizados y emplomados. (Garaje Hispano-Suiza). Teléfono 13-9-14.

SE VENDEN piraguas nuevas, tipo canadiense, de dos plazas, de 3,75 largo por 90 de ancho. Calle Matía, letra A.

SE VENDEN 4 cubiertas 34x7, usadas, en buen estado, en 600 pesetas. Carretera de San Pedro, casa Urarte, piso segundo.

SE VENDE, por no precisarla, preciosa bicicleta, de señorita, en 85 ptas. Informarán en esta Administración.

TRASPASO bar en buen sitio, económico, con buena clientela. Razón: Oquendo, 3, bajo; de tres a cinco.

TRASPASO entresuelo amueblado, 4 camas, todo servicio, alrededores, frente parada tranvía. Informarán en esta Admón.

TRASPASO peluquería de Sras, bien montada, buena clientela, por dejar el negocio. Informes: Oquendo, 24, segundo, derecha.

VENDO "Buick", conducción interior, dos puertas, perfecto estado mecánico, pintura y neumáticos nuevos. Teléfono 15-4-50.

VENDO carretilla de 2 ruedas, para almacén, y otra de una, con cajón, para jardín. Razón: Antiguo, tienda de Gofii.

VENDO "Citroen" B-14, conducción separación, a prueba, en 3.500 ptas. Teléf. 11-4-92.

VENDO "Chrysler" cupé, marcha perfecta, pintura nueva, parachoques, faros Marchal. Ver: Garaje Otero; calle Fuenterrabía, 31.

VENDO varios muebles, 2 Máq. Singer y 3 escribir; camión bolquete V. S. A., cubiertas nuevas, 7.000 pesetas. Alfonso VIII, núm. 5.

ZAPATERIA. Gran taller mecánico de reparaciones. Mediasuelas a la hora; tacones en el acto. San Bartolomé, 5. Teléf. 12-7-77.

Academia Mercantil

Clases de Aritmética, Cálculo Mercantil y Contabilidad.

Preparación para oposiciones, Bancos y oficinas.

IGNACIO OTAÑO
San Martín, 9. ::: Teléfono 1-31-36.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América sea Sun: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono URBANO 1-00-24
Teléfono INTERURBANO 1-09-29

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Actividad proletaria

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA Sección de San Sebastián

Aclarada por orden del Ministerio del Trabajo ("Gaceta" del 15 de junio 1932) de manera que no deja lugar a duda que las vacaciones retribuidas han de ser por espacio de siete días laborables ininterrumpidos, con exclusión, por tanto, de los domingos y días considerados como festivos, advertimos a todo el personal gráfico de San Sebastián y la provincia que en esa forma deben exigir a los patronos su cumplimiento, notificando cualquier duda que sobre el particular o sobre las bases de trabajo en vigor tuvieran a: Federación Gráfica Española (Sección de San Sebastián): 31 de Agosto, 38, Casa del Pueblo de la U. G. T.—La Directiva.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de la dependencia en general que desde el día 1 de julio está en vigor el horario de verano para el comercio en general y gremio de alimentación.

Según el pacto establecido por esta Asociación, permanecerán abiertos los establecimientos una hora más, pero la dependencia disfrutará de las ocho horas, para lo cual se establecerán los turnos de entrada entre la dependencia, debiendo salir los dependientes todos a la misma hora, y siendo la entrada en la forma más conveniente para el dependiente y para el patrono.

Todo compañero y compañera que no disfrute de esta mejora deberá ponerlo en conocimiento de la Directiva de esta Asociación, domiciliada en la Casa del Pueblo: Puerto, 7, primero, la cual efectuará la correspondiente reclamación.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA Sección de San Sebastián

Esta Sección convoca a junta general ordinaria para el próximo martes, día 5, a todos los asociados, en la cual se dará el descargo del delegado en la Conferencia Regional de Unidad Sindical.

La asamblea se celebrará en la Casa del Pueblo: Puerto, 7, primero, a las siete de la tarde. Se encarece la asistencia.—La Directiva.

SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

La Comisión encargada de la formación de la Federación Autónoma de Obreros y Empleados Municipales convoca a todos los trabajadores del Municipio a una asamblea magna, que tendrá lugar el martes, 5 del corriente, a las siete de la tarde, en el que ha de ser nuevo domicilio social: calle de Usandizaga, 10, planta baja.

El objeto de dicha asamblea es para dar lectura de los Estatutos por los cuales ha de regirse esta Federación.—La Comisión.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO DE SAN SEBASTIÁN Y SU PROVINCIA

Se pone en conocimiento de todos los asociados que hoy, domingo, de once a una, pueden pasar por nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero) para recoger los recibos y reglamentos, que estarán a disposición de los afiliados.—La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOYISTAS Y APINES Sección de San Sebastián

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana y a las once en segunda convocatoria.

Se ruega la más puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de sumo interés para todos.—El secretario.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS Gran mítin

Hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en el frontón Municipal de Atocha, en el que tomarán parte los siguientes oradores: Gregorio Alquézar, de San Sebastián; Vicente Pérez, exdeportado del "Buenos Aires" y Arturo Parera, exsecretario de la Regional Catalana.

El acto será presidido por el camarada Manuel Pérez, de la Federación Local de San Sebastián.

Esperamos acudan todos los trabajadores a este mítin, en el cual el camarada Vicente Pérez, que ha vivido cuatro años en Rusia, exponerá la verdadera situación en que viven los trabajadores en el país de los Soviets.—El Comité.

SINDICATO DE CHOFERES DE GUIPUZCOA

Este Sindicato celebrará asamblea general ordinaria el próximo martes, día 5, a las diez de la noche en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, en el domicilio de la Federación de l Transporte: Paseo de Colón, 8.

Por ser muy importantes los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos



El joven pintor vargas Simón de Arrieta, que constituye una valiosa promesa por las condiciones de su estilo, el grandioso éxito que han obtenido sus obras en Madrid y por la calidad de los profesores que le dirigen.

¿Crimen o suicidio?

Hallazgo de un cadáver en Oyarzun

En las proximidades del caserío "Aldako", cerca de la antigua cantera de "Patxoko", ha sido hallado el cadáver de un hombre en estado de descomposición. El cuerpo fué desbierto por el criado del caserío "Sein", de Oyarzun, en una espesura. Estaba cara al cielo y con los brazos en cruz.

Por los documentos que se le encontraron en las ropas, se supo que se trataba de Fermín Salvador Rea, de 28 años, soltero, de Oviedo, con pasaporte expedido en Montreal (Canadá). También se le encontraron una carta de una mujer, que se condola de su ausencia; una sortija de oro, que llevaba puesta; unas cartas de crédito por valor de 4.000 pesetas, un reloj de plata, una pluma estilográfica y 19 pesetas en plata.

Entre los papeles llevaba un periódico de esta localidad, de fecha 25 de junio, suponiéndose que fué ese mismo día cuando ocurrió la desgracia, dado el estado de descomposición en que se encontraba.

Este suceso aparece rodeado de cierto misterio, pues al no habersele apreciado herida alguna, de momento, encontrándose por el contrario, según parece, una correa atada al cuello, no se sabe si se trata de un suicidio o de un crimen, cuya finalidad habría que descartar fuese el robo, por cuanto se le ha hallado en sus ropas. En los primeros momentos se pensó en un suicidio, pero el lugar donde ha sido hallado hace creer que tal vez estuviéramos ante un crimen, pues parece un sitio a propósito para ocultar un cuerpo.

Se espera con interés la diligencia de la autopsia, para saber a qué atenerse.

En este suceso ha intervenido el juez de Instrucción de San Sebastián, por haberse sabido que el muerto estuvo alojado en una fonda de la parte vieja de la ciudad, en "La Mundaquesa", a donde llegó, según parece, el día de San Juan. Ajustó la pensión y pasó una noche alojado. Al día siguiente salió —créese que el mismo día 25, fecha del periódico que le ha sido hallado— y hasta ahora no se ha vuelto a saber más de él.

Intervino el juez para realizar estas diligencias de esclarecimiento e incautarse de la maleta del viajero suicida o asesinado.

Se presenta de forma extraña el suceso, porque, según nuestros informes, el protagonista no era conocido en el valle de Oyarzun, donde se sabría de él si acaso hubiese tenido relaciones amorosas con alguna joven del pueblo o de un caserío.

Como extremo interesante a averiguar, es el de quién acompañó ese día a Salvador, pues también cabe la hipótesis de que hubiese sido llevado con engaños hasta aquel lugar, para deshacerse de él.

Se espera con interés el resultado de las diligencias judiciales.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS
3 DE JULIO DE 1902 *El Ayuntamiento acordó conceder 12.000 pesetas de subvención para el proyectado Concurso internacional de Bandas y Orfeones.*

Comenzó la llegada de los forasteros que tenían permisos o licencias para un par de meses y no querían desaprovechar ni un día. El expreso vino "muy hermoso", como decían las patronas que salían a la estación. La ciudad recibía a los forasteros con todas sus galas y con un tiempo espléndido, de verdadero verano.

Llegó el popularísimo empresario don José Arana, con el cartel de aquella temporada, que era la última de su actuación. Traía lo mejor en aquellos tiempos. No lo reproducimos porque aquellos toreros, casi todos los cuales viven aún, no nos interesan ahora.

También traía don José el cartel de la temporada del Teatro-Circo de Beti-Jai. Este abriría sus puertas el día 15 con doña Micaela Alegría, que traería novedades artísticas de París y "Londón".

En la Cámara francesa se votó la amnistía a "nuestro ilustre desterrado", siendo rechazada por gran mayoría.

El día primero abrió sus puertas el Gran Casino con el notable sexteto del maestro Goñi.

La atención estaba fija en el recibimiento a la Corte que llegaría al día siguiente. Se decía que formarían las tropas, pero también que no, porque los regimientos sólo tenían escuadra, bandas, música y cuatro o seis soldados.

Se continuaba trabajando con verdadera actividad en las calles por donde había de pasar la comitiva, especialmente en la Avenida, que iba a estar desconocida.

Se iban puntualizando las cosas en lo del Concurso de Bandas y Orfeones. Los premios de honor llevarían aparejados a cada 4.000 pesetas e irían descendiendo hasta 500, que serían los menores.

Continuaban realizándose diligencias relacionadas con el crimen de Cecilia Aznar. Había numerosas pistas en Irún, pero la Cecilia no aparecía.

4 DE JULIO DE 1902 *En las obras de construcción del tranvía de San Sebastián a Hernani y viceversa, se iba a comenzar en tal día como hoy a trabajar de día y de noche.*

En el camino de Urdanibia, en Irún, apareció el cadáver de un gitano, de unos veinte años, perteneciente a una de aquellas familias que vivían del robo. Inmediatamente se vió que era un asesinato y comenzaron las diligencias.

Se detuvo a varios gitanos, y el juez y la policía estuvieron a punto de enloquecer, con sus declaraciones. Pero uno de los gitanos había sido el "malaje"...

Amaneció un día nublado; gris plomizo. Pero a medida que el día avanzaba fueron mejorando las cosas y quedó un día precioso, de puro verano donostiarra.

Como jueves, hubo concierto a mediodía en el Bulevar, y se dió el caso de que atravesaron el trozo de paseo donde ese paso estaba prohibido de doce a una, todos los coches y camiones que quisieron. Y el público protestó.

Con motivo de los trabajos —preparativos que se realizaban en la Avenida— ésta se hallaba concurridísima. Ha habido siempre gran afición a ver cómo trabajan los demás, y en la Avenida se reunían centenares de estos felices ciudadanos.

Llegó el capitán general señor Linares y dispuso que las tropas formasen a la llegada de la Corte.

En el sudexpreso pasaron para Cannes los príncipes de Asturias con su hijo, que era chiquitín y que iba dormido. A la estación salieron todas las autoridades, que en aquellos días tenían un trajín aterrador.

Después del sudexpreso, y en un tren especial, llegaron numerosos guardias civiles para prestar servicio de verano.

Desde las tribunas de la Avenida se iban a arrojar mil palomas traídas de Castilla y muchas flores traídas de Valencia, de Niza y de las huertas del País.

Una columna, de aquellas grandes, empujaba LA VOZ para dar cuenta de todos los ex ministros, duques y demás gentes de pro, que habían llegado ya para estar instalados a la llegada de la Corte, que sería al día siguiente.

Capítulo de sucesos

GRAVE CAIDA DESDE UN TERCER PISO

Ayer, por la mañana, se cayó en las escaleras de su domicilio, Matía, 11, tercero, al piso inmediato, la niña de 7 años, María Pilar Bengoechea. Conducida a la Casa de Socorro se le asistió de una contusión en la región frontal, epitaxis traumática, hematoma en el párpado inferior derecho y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

Una vez asistida se le trasladó a su domicilio.

MARINERO AHOGADO EN PASAJES

En las inmediaciones de las pesquerías "Pysbe", fué hallado el cadáver de un marinero llamado Juan Landa Legaza, de 35 años, natural de Rigolita (Vizcaya). El marinero pertenecía a la tripulación del bacelero "Vendaval", del que era fogonero.

Se desconocen las causas de esta desgracia, que no se sabe si fué casual o se trata de un suicidio. Parece ser que faltaba de su domicilio desde el día 25.

UN NIÑO APLASTADO POR UNA VIGA

En Usúrbil ocurrió una dolorosa desgracia, de la que resultó víctima el niño de cinco años Felipe Aburuza Macazaga, domiciliado en la casa Consejuba, de Kale-Zarra.

El desgraciado chiquillo, cuando jugaba con varios amiguitos en la plaza pública, fué alcanzado por una viga de madera que se desprendió de una pila.

A consecuencia del golpe recibido, dejó de existir a las pocas horas.

HERIDO AL CAERSE DE UN TRANVIA

Ayer tarde sufrió una caída en Herrera, al subirse a un tranvía, Fermín Antofianzas, de diecisiete años. Fué étraído a la Casa de Socorro donde le asistieron de una herida en la región frontal, probable fractura de las costillas novena y décima del lado izquierdo y sexta del derecho, y contusión en la región glútea, de pronóstico reservado.

London Circus

El beneficio de los Karrey's

Con un llenazo imponente celebraron anoche su función de honor estos simpáticos artistas donostiarra. El público premió con ferrosas ovaciones la meritísima labor de todos los artistas que integraban el programa, saludando con demostraciones de sincero afecto a los beneficiados cuando irrumpieron en la pista y haciendo ostensible su agrado durante los emocionantes ejercicios realizados. El final del grato espectáculo fué algo verdaderamente apoteósico. Los espectadores, puestos en pie, reclamaron la presencia en la pista de don Celso Vázquez, socio de Karrey, que tuvo que dirigir la palabra al público prometándole que para el año próximo procurará presentar en San Sebastián las atracciones circenses de mayor prestigio.

El Sr. Espinosa, director de pista, mostró al público cuatro preciosas joyas que el señor Vázquez regalaba a los Karrey's, y ello fué motivo para que se recrudecieran los aplausos, que, al parecer, no tenían trazas de cesar.

Una noche triunfal, en suma. El público salió francamente satisfecho del simpático espectáculo, y los Karrey's, visiblemente emocionados, tuvieron ocasión de ver, una vez más, compensado su esfuerzo y correspondido el caudal de su arte con el premio que más satisface a un artista: el aplauso sincero y el cariño de sus paisanos.

Nota de A. N. V.

Gran mítin en Pasajes

Organizado por Acción Nacionalista Vasca, hoy, domingo, día 3, a las diez y media de la mañana, se celebrará en el frontón de Pasajes un acto público, en el que harán uso de la palabra los prestigiosos oradores y entusiastas propagandistas D. Ignacio de Uria, D. Luis de Areitioaurtena y D. Juan Carlos de Basterra.

En Donostia ha causado excelente impresión el anuncio de este mítin, y sabemos que se trasladarán a Pasajes Ancho, para la hora anunciada, gran número de personas, ávidas de escuchar la autorizada palabra de los mencionados nacionalistas.

Esperamos lo mismo de todos los pueblos del contorno y de los carcanos al punto donde el acto tendrá lugar, como Alza, Rentería, Lezo, Oyarzun, etc.